

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 90

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

50. évfolyam
2007. március 30.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- ★ **A Tanács 337/2007/EK Euratom rendelete (2007. március 27.) az Európai Közösségek Bulgária és Románia területén kiküldetésben lévő tisztviselői és egyéb alkalmazottai napidíja mértékének 2007. január 1-jétől történő kiigazításáról** 1
- A Bizottság 338/2007/EK rendelete (2007. március 29.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 3
- A Bizottság 339/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről 5
- A Bizottság 340/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról 8
- ★ **A Bizottság 341/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a harmadik országokból behozott fokhagymára és más mezőgazdasági termékekre vonatkozóan vámkontingensek megnyitására és kezeléséről, valamint származási bizonyítványok rendszerének bevezetéséről** 12
- ★ **A Bizottság 342/2007/EK rendelete (2007. március 29.) az intervenció központok meghatározása és a hántolatlan rizs intervenció hivatalok által történő átvétele tekintetében a 489/2005/EK rendelet Bulgária és Románia európai uniós csatlakozását követő módosításáról** 23
- A Bizottság 343/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról 26
- A Bizottság 344/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról 28
- A Bizottság 345/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a 958/2006/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről 30
- A Bizottság 346/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a tej és tejtermékek export-visszatérítésének megállapításáról 31

Ár: 18 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyeknek a címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

A Bizottság 347/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében	35
A Bizottság 348/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	37
A Bizottság 349/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről	40
A Bizottság 350/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a gabonaágazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről	42
A Bizottság 351/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a tunéziai vámkontingens keretén belüli olívaolaj-behozatali engedélyek kiállításáról	43
A Bizottság 352/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a 38/2007/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről	44
A Bizottság 353/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről	45
A Bizottság 354/2007/EK rendelete (2007. március 29.) az egyes tagállamokban a 2007. március 1-je és augusztus 31-e közötti időszakban a vaj felvásárlásának megindításáról szóló 195/2007/EK rendelet módosításáról	47
A Bizottság 355/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy roszból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	48
A Bizottság 356/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről	50
A Bizottság 357/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a maláta exportjára adható visszatérítések rögzítéséről	52
A Bizottság 358/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről	54
A Bizottság 359/2007/EK rendelete (2007. március 29.) a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	56

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2007/198/Euratom:

- ★ **A Tanács határozata (2007. március 27.) a Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás létrehozásáról és részére kedvezmények nyújtásáról** 58

Bizottság

2007/199/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2006. december 6.) a repülési ágazatban folytatott kutatásra és fejlesztésre vonatkozóan Belgium által végrehajtott támogatási programról (az értesítés a C(2006) 5792. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 73

2007/200/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2006. december 6.) a kutatás és fejlesztés területén a Techspace Aero számára Belgium által nyújtott állami támogatásról (az értesítés a C(2006) 5799. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 79



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

- ★ A Bizottság határozata (2007. március 27.) a *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni ideiglenes növény-egészségügyi szükségintézkedésekről szóló 2002/757/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2007) 1292. számú dokumentummal történt) 83

- ★ A Bizottság határozata (2007. március 27.) egyes lengyelországi hús-, hal- és tejágazati létesítményekre vonatkozóan a 2003. évi csatlakozási okmány XII. melléklete B. függelékének módosításáról (az értesítés a C(2007) 1305. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 86

MEGÁLLAPODÁSOK

Tanács

- ★ Tájékoztatás az Európai Közösség és a Kínai Népköztársaság között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépéséről 92
- ★ Tájékoztatás az Európai Közösség és Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu külön vámterület között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépéséről 92
- ★ Tájékoztatás az Európai Közösség és Malajzia között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépéséről 92
- ★ Tájékoztatás az Európai Közösség és az Argentín Köztársaság között levélváltás formájában létrejött, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek ezen országok Európai Közösséghez való csatlakozása során történő módosításáról szóló megállapodás hatálybalépéséről 92
- ★ Tájékoztatás az Európai Közösség és Brazília között levélváltás formájában létrejött, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek ezen országoknak az Európai Közösséghez való csatlakozására tekintettel történő módosításáról szóló megállapodás hatálybalépéséről 93
- ★ Tájékoztatás az Európai Közösség és Uruguay közötti, levélváltás formájában létrejött, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek ezen országok Európai Közösséghez való csatlakozása során történő módosításáról szóló megállapodás hatálybalépéséről 93

III Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ A Tanács 2007/203/KKBP együttes fellépése (2007. március 27.) egy esetleges, európai uniós különleges képviselői komponenst is magában foglaló koszovói nemzetközi polgári misszió létrehozásának előkészítésében részt vevő uniós csoport megbízatásának meghosszabbításáról (NPM/EUKK előkészítő csoport) 94

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 337/2007/EK EURATOM RENDELETE

(2007. március 27.)

az Európai Községek Bulgária és Románia területén kiküldetésben lévő tisztviselői és egyéb alkalmazottai napidíja mértékének 2007. január 1-jétől történő kiigazításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

(EUR)

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az Európai Községek tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról és egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak VII. melléklete 13. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

Bulgária és Románia 2007. január 1-jei csatlakozása miatt az ezen országokban kiküldetésben lévő tisztviselők és egyéb alkalmazottak költségtérítése ezen időponttól fogva a személyzeti szabályzat VII. mellékletének 13. cikkében meghatározott szabályok hatálya alá kerül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

Úticél	Maximális szállásköltség (szálloda)	Napidíj a kiküldetés idejére
Belgium	140	92
Bulgária	169	58
Cseh Köztársaság	155	75
Dánia	150	120
Németország	115	93
Észtország	110	71
Görögország	140	82
Spanyolország	125	87
Franciaország	150	95
Írország	150	104
Olaszország	135	95
Ciprus	145	93
Lettország	145	66
Litvánia	115	68
Luxemburg	145	92
Magyarország	150	72
Málta	115	90
Hollandia	170	93
Ausztria	130	95
Lengyelország	145	72
Portugália	120	84
Románia	170	52
Szlovénia	110	70
Szlovákia	125	80
Finnország	140	104
Svédország	160	97
Egyesült Királyság	175	101

1. cikk

A személyzeti szabályzat VII. melléklete 13. cikke (2) bekezdésének a) pontjában található kiküldetési díjtáblázat helyébe a következő táblázat lép:

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 56., 1968.3.4., 1. o. A legutóbb az 1066/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 194., 2006.7.14., 1. o.) módosított rendelet.

Ezt a rendeletet 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

P. STEINBRÜCK

A BIZOTTSÁG 338/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. március 29-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	175,4
	MA	101,9
	SN	320,6
	TN	162,2
	TR	123,6
	ZZ	176,7
0707 00 05	JO	171,8
	MA	99,2
	TR	117,3
	ZZ	129,4
0709 90 70	MA	60,6
	TR	109,1
	ZZ	84,9
0709 90 80	EG	242,2
	IL	80,8
	ZZ	161,5
0805 10 20	CU	38,6
	EG	43,5
	IL	49,2
	MA	49,9
	TN	53,5
	TR	53,8
	ZZ	48,1
0805 50 10	IL	62,2
	TR	52,4
	ZZ	57,3
0808 10 80	AR	84,9
	BR	78,1
	CA	101,7
	CL	84,3
	CN	78,3
	NZ	114,6
	US	110,9
	UY	78,7
	ZA	82,6
	ZZ	90,5
0808 20 50	AR	70,6
	CL	117,6
	CN	54,5
	ZA	77,0
	ZZ	79,9

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 339/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráták rögzítése az ezen termékekkel kapcsolatos visszatérítések előzetes megállapítására módot ad e két cél teljesítésére.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (5) Az 1043/2005/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdése rendelkezik arról, hogy a visszatérítési ráták rögzítésekor adott esetben figyelembe veendő a szóban forgó termék közös piacszerzéséről szóló rendeletnek megfelelően az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében feltüntetett alaptermékekre vagy a megfeleltetett termékekre vonatkozó, minden tagállamban alkalmazandó termelési visszatérítések, támogatások vagy azonos hatású intézkedések.
- (6) Az 1255/1999/EK rendelet 12. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy támogatás nyújtható a Közösségben előállított és kazeinné feldolgozott főlőzött tejre, ha ez a tej és az abból előállított kazein megfelel bizonyos feltételeknek.
- (7) A tejszín, a vaj és a vajkoncentrátum közösségi piacon történő értékesítésére vonatkozó intézkedések tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2005. november 9-i 1898/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározza, hogy a csökkentett árú vajat és tejszínt a bizonyos termékek előállításával foglalkozó iparágak számára hozzáférhetővé kell tenni.
- (8) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,
- (1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy az e rendelet 1. cikkének a), b), c), d), e), és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci és közösségi árai közötti különbség export-visszatérítésből fedezhető.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek az 1255/1999/EK rendelet II. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésével összhangban minden egyes szóban forgó alaptermék 100 kg-jára minden hónapban rögzíteni kell a visszatérítési rátát.
- (4) Mindazonáltal a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékek esetében magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével a visszatérítésekkel kapcsolatosan vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek. Szükséges megfelelő óvintézkedéseket tenni a veszély elkerülése érdekében, mindazonáltal a hosszú

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és az 1255/1999/EK rendelet 1. cikkében feltüntetett, illetve az 1255/1999/EK rendelet II. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták az e rendelet mellékletében foglalt termékek tekintetében a jelen melléklet szerint kerülnek rögzítésre.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. Az 1913/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb az 1713/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 321., 2006.11.21., 11. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 308., 2005.11.25., 1. o. A 2107/2005/EK rendelettel (HL L 337., 2005.12.22., 20. o.) módosított rendelet.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre 2007. március 30-tól vonatkozó visszatérítési ráták ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 0402 10 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint az 1,5 % zsírtartalmat meg nem haladva (PG 2):		
	a) 3501-es KN-kóddal jelölt termékek kivitelekora	—	—
	b) Egyéb termékek kivitelekora	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint a 26 % zsírtartalmat meg nem haladva (PG 3):		
	a) Az 1898/2005/EK rendelet szerint előállított, csökkentett árú, a PG 3-nak megfelelő termékek formájában vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekora	20,02	21,09
	b) Egyéb termékek kivitelekora	0,00	0,00
ex 0405 10	Súly szerint 82 % (PG 6) zsírtartalmú vaj:		
	a) Az 1898/2005/EK rendeletben meghatározott szabványokkal összhangban előállított, csökkentett árú vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekora	63,14	66,50
	b) 2106 90 98 KN-kóddal jelölt, 40 % vagy nagyobb súlyú tejszírt tartalmazó termékek kivitelekora	81,61	85,96
	c) Egyéb termékek kivitelekora	79,75	84,00

⁽¹⁾ Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat nem kell alkalmazni az Andorrába, Gibraltárra, Ceutára, Melillára, a Szentszék (Vatikánvárosi Állam) felé, Liechtensteinbe, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területekre, Heligolandra, Grönlandra, a Feröerszigetekre, az Amerikai Egyesült Államokba irányuló export esetén és azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és a Svájci Államszövetségbe exportáltak.

A BIZOTTSÁG 340/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdése és az 1785/2003/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdése a mindkét rendelet 1. cikkében felsorolt termékek esetén export-visszatérítést biztosít a világpiacon tapasztalható árfolyamok és árak és a Közösségen belüli árak közti különbségek fedezésére.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ határozza meg azokat a termékeket, amelyek esetén meg kell szabni a visszatérítési rátát; amelyet akkor kell alkalmazni, ha a termékeket az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében vagy az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében felsorolt termékek formájában exportálják.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésével összhangban a 100 kilogrammra vonatkozó visszatérítési rátát minden egyes érintett alaptermék esetén minden hónapra meg kell határozni.
- (4) Az azokra a visszatérítésekre bevezetett kötelezettségvállalások, amelyeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékek exportjára kívánnak nyújtani, kockázatosá válhatnak a magas visszatérítési ráta előzetes rögzítése miatt. Emiatt az ilyen jellegű helyzetekre tekintettel óvintézkedések bevezetésére van szükség, anélkül azonban, hogy a hosszú időtartamú szerződések megkötését ezzel megghiúsítanák. A visszatérítések előzetes rögzítése esetére meghatározott külön-

leges visszatérítési ráták meghatározása olyan intézkedés, amely lehetővé teszi, hogy ezek a különféle célkitűzések egyidejűleg teljesülhessenek.

- (5) Figyelemmel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a térszakészítményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló, a 87/482/EGK tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ jóváhagyott egyezsége, a rendeltetési hely alapján különbséget kell tenni az 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek visszatérítése esetén.
- (6) Az 1043/2005/EK rendelet 15. cikkének (2) és (3) bekezdése alapján csökkentett export-visszatérítési rátát kell meghatározni, figyelembe véve az alkalmazandó termelési visszatérítés mennyiségét, az 1722/93/EGK bizottsági rendeletnek ⁽⁵⁾ megfelelően a termékek előállításának feltételezett időszaka alatt felhasznált érintett alaptermékek esetére.
- (7) A szeszisitalok esetén az előállítás során felhasznált gabonafélék ára csekély hatást gyakorol. Mindazonáltal az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási szerződésének 19. jegyzőkönyve biztosítja a közösségi gabonaféléknek a gabonaalapú szeszisitalok gyártásában történő felhasználásának elősegítését célzó, szükséges intézkedések meghozatalát. Következésképpen szükség van a szeszisitalok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó visszatérítési ráták megfelelő módosítására.
- (8) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkében vagy az 1785/2003/EK rendelet 1. cikkében felsorolt és az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében, illetőleg az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében meghatározott termékek formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták e rendelet mellékletében kerülnek meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb a 797/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 144., 2006.5.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb az 1713/2006/EK rendelettel (HL L 321., 2006.11.21., 8. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 275., 1987.9.29., 36. o.

⁽⁵⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb az 1584/2004/EK rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 11. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

MELLÉKLET

**A szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékek esetén
2007. március 30-tól alkalmazandó visszatérítési ráták (*)**

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	(EUR/100 kg) Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1001 10 00	Durumbúza:	—	—
	– az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén	—	—
	– egyéb esetekben	—	—
1001 90 99	Közönséges búza és a kétszeres:	—	—
	– az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén	—	—
	– egyéb esetekben	—	—
	– – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó	—	—
	– – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– – egyéb esetekben	—	—
1002 00 00	Rozs	—	—
1003 00 90	Árpa:	—	—
	– – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– egyéb esetekben	—	—
1004 00 00	Zab	—	—
1005 90 00	Kukorica (csemegekukorica) a következő formában felhasználva	—	—
	– keményítő:	—	—
	– – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó	—	—
	– – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– – egyéb esetekben	—	—
	– az 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 és 2106 90 55 KN-kód alá tartozó ⁽⁴⁾ glükóz, glükózsirup, maltodextrin, maltodextrinsirup	—	—
	– – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó	—	—
	– – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– – egyéb esetekben	—	—
	– – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– egyéb (ideértve a feldolgozatlan kukoricát)	—	—
	Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő, hasonlóan a feldolgozott kukoricából nyerhető termékekhez	—	—
	– amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó	—	—
	– amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra	—	—
	– egyéb esetekben	—	—

(*) Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat nem kell alkalmazni azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és a Svájci Államszövetségbe exportáltak.

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs:	—	—
	– kerek szemű	—	—
	– közepes szemű	—	—
	– hosszú szemű	—	—
1006 40 00	Tört rizs	—	—
1007 00 90	Nem hibrid, vetésre szánt cirok mag	—	—

⁽¹⁾ Amennyiben alaptermék, illetve megfeleltetett termékek feldolgozásával előállított mezőgazdasági termékekről van szó, az 1043/2005/EK bizottsági rendelet V. mellékletében meghatározott együtthatók alkalmazandók.

⁽²⁾ Az érintett termékek a 3505 10 50 KN-kód alá tartoznak.

⁽³⁾ Az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében felsorolt vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében említett termékek (HL L 258., 1993.10.16., 6. o.).

⁽⁴⁾ Az NC 1702 30 99, 1702 40 90 és 1702 60 90 KN-kód alá tartozó, glükóz- és fruktózsirup összekeveréséből származó szirupok esetén az export-visszatérítés csak a glükózsirupra nyújtható.

A BIZOTTSÁG 341/2007/EK RENDELETE

(2007. március 29.)

**a harmadik országokból behozott fokhagymára és más mezőgazdasági termékekre vonatkozóan
vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről, valamint származási bizonyítványok rendszerének
bevezetéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére és 34. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) 2001. június 1-je óta a 0703 20 00 KN-kód alá tartozó fokhagyma behozatalára vonatkozó rendes vám 9,6 %-os értékvámból és nettó tonnánként 1 200 EUR-ban meghatározott összegből áll. Azonban egy, az Európai Közösség és az Argentin Köztársaság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikkének megfelelően a fokhagyma tekintetében a GATT-hoz csatolt CXL. engedményes listában megállapított engedmények módosításáról szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodással ⁽²⁾ a meghatározott vámtól mentes 38 370 tonnát kitevő kontingenst nyitottak meg, amelyet a 2001/404/EK tanácsi határozat ⁽³⁾ jóváhagyott.

(2) Az Európai Közösség és a Kínai Népköztársaság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt módosítására vonatkozó, levélváltás formájában megkötött, a 2006/398/EK tanácsi határozattal ⁽⁴⁾ jóváhagyott megállapodás ⁽⁵⁾ a fokhagymára vonatkozó vámkontingens Kína számára történő 20 500 tonnás növeléséről rendelkezik.

(3) Az említett kontingensek (a továbbiakban: a GATT-kontingens) kezelése tekintetében irányadó feltételeket a vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről és harmadik országokból behozott fokhagymára vonatkozó származási bizonyítványok rendszerének bevezetéséről szóló, 2005. november 16-i 1870/2005/EK bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ határozza meg. Az érthetőség biztosítása érdekében a szóban forgó rendeletet hatályon kívül kell helyezni, és helyébe 2007. április 1-től új rendeletnek kell lépnie. Az 1870/2005/EK rendelet azonban továbbra is alkalmazandó azokra az említett rendelettel összhangban kibocsátott behozatali engedélyekre, amelyek a 2007. május 31-én véget érő behozatali vámkontingens-időszakra vonatkoznak.

(4) Fokhagymát a rendes vámtétel vagy kedvezményes feltételek mellett a GATT-kontingensen kívül is be lehet hozni a Közösség és bizonyos harmadik országok között kötött megállapodások alapján.

(5) A fokhagyma a Közösség gyümölcs- és zöldségágazatának fontos terméke, a Közösségben évente mintegy 250 000 tonnát termelnek belőle. A harmadik országokból történő éves behozatal 60 000 és 80 000 tonna közötti mennyisége is jelentős. A két fő beszállító harmadik ország Kína (30 000–40 000 tonna évente) és Argentína (mintegy 15 000 tonna évente).

(6) Az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁷⁾ a 2007. január 1-jétől kezdődő behozatali vámkontingens-időszakokra érvényes importengedélyekre vonatkozik. Az 1301/2006/EK rendelet különösen az importengedélyekre vonatkozó kérelmek, a kérelmezők jogállása és az engedélyek kiállítása tekintetében állapít meg részletes rendelkezéseket. A rendelet értelmében az importengedélyek a behozatali vámkontingens-időszak utolsó napjáig érvényesek. Az 1301/2006/EK rendelet rendelkezéseit az e rendelet értelmében nyújtott behozatali vámkontingensekre kell alkalmazni az e rendeletben a kérelmezők és a Bizottsághoz benyújtott értesítések tekintetében megállapított további feltételek és eltérések sérelme nélkül.

⁽¹⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 142., 2001.5.29., 8. o.

⁽³⁾ HL L 142., 2001.5.29., 7. o.

⁽⁴⁾ HL L 154., 2006.6.8., 22. o.

⁽⁵⁾ HL L 154., 2006.6.8., 24. o.

⁽⁶⁾ HL L 300., 2005.11.17., 19. o. A legutóbb a 2000/2006/EK rendelettel (HL L 379., 2006.12.28., 37. o.) módosított rendelet.

⁽⁷⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o. A 289/2007/EK rendelettel (HL L 78., 2007.3.17., 17. o.) módosított rendelet.

- (7) A GATT-kontingensen kívüli, nem kedvezményes behozatalra vonatkozó meghatározott vám meglete miatt a GATT-kontingens kezeléséhez a behozatali engedélyek rendszerének bevezetése szükséges. E rendszer bevezetésének lehetővé kell tennie a teljes fohagyma-behozatal alapos nyomon követését. E rendszer részletes szabályainak ki kell egészíteniük azokat a szabályokat, és talán el is kell térniük azoktól a szabályoktól, amelyeket a behozatali és kiviteli engedélyek rendszerének alkalmazására és a mezőgazdasági termékekre vonatkozó bizonyítványok előzetes rögzítésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet⁽¹⁾ állapított meg.
- (8) Annak érdekében, hogy minden behozatalt a lehető legszorosabban nyomon kövessenek – főleg a származás vagy a termék félrevezető megjelölése révén történő csalással kapcsolatos legutóbbi incidenseket követően –, a fohagyma-, és a fohagyma félrevezető megjelölésére használható egyéb termék mindenféle behozatalt importengedély kiadásához kell kötni. Két behozatali engedély-kategóriát kell megállapítani, az egyik a GATT-kontingens alá tartozó behozatalokra, a másik minden egyéb behozatalra vonatkozik.
- (9) A jelenlegi importőrök érdekében, akik az érintett termékekből általában jelentős mennyiségeket hoznak be, illetve a piacra lépő új importőrök érdekében is, akik számára ugyanúgy lehetőséget kell biztosítani a fohagyma vámkontingenseire vonatkozó behozatali engedélyek kérelmezésére, különbséget kell tenni a hagyományos és az új importőrök között. Világosan meg kell határozni az említett importőrök e két kategóriáját, valamint bizonyos kritériumokat kell előírni a kérelmezők státusa és a kiadott behozatali engedélyek felhasználása vonatkozásában.
- (10) Az említett importőrök kategóriáknak kiosztandó mennyiségeket a ténylegesen behozott mennyiségek, nem pedig a kibocsátott behozatali engedélyek alapján kell meghatározni.
- (11) Külön szabályokat kell meghatározni azzal a céllal, hogy Bulgária, a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Románia, Szlovénia és Szlovákia importőrei is részesüljenek a behozatali vámkontingensek nyújtotta előnyökből. Amint az említett importőrök képesek megfelelni azoknak, a külön szabályok helyébe rendes szabályoknak kell lépniük.
- (12) Ahhoz, hogy számításba vegyék az eltérő kereskedelmi szokásokat Bulgáriában, a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson, Lettországban, Litvániában, Magyarországon, Máltán, Lengyelországban, Romániában, Szlovéniában és Szlovákiában, ezen országok illetékes hatóságainak engedélyezni kell azt, hogy hagyományos importőrök referenciamennyiségeinek megállapításánál két módszer közül választhassanak.
- (13) Az importőrök mindkét csoportja által benyújtott, a harmadik országokból származó fohagyma behozatalára vonatkozó engedélykérelmeket bizonyos korlátozásokhoz kell kötni. Ezek a korlátozások nemcsak az importőrök közötti verseny biztosítása miatt szükségesek, hanem amiatt is, hogy a gyümölcs- és zöldségágazatban valós kereskedelmi tevékenységet kifejtő valamennyi importőrnek lehetőséget biztosítsanak jogszerű kereskedelmi helyzetének a többi importőrrel szembeni védelmére, illetve hogy a piacot egyetlen importőr se tudja ellenőrzése alá vonni.
- (14) Annak érdekében, hogy biztosítsák a tényleges importőrök közötti versenyt, valamint azért, hogy a GATT-kontingens alá tartozó fohagymára vonatkozó behozatali engedélyek elosztása terén jelentkező spekulációt vagy a rendszerrel szembeni bármilyen visszaélést megakadályozzák, ami az új és a régi importőrök jogos kereskedelmi pozícióival ellentétes lenne, szigorúbb ellenőrzést kell meghonosítani a behozatali engedélyek helyes használatára vonatkozóan. E célból a behozatali engedélyek átruházását meg kell tiltani, valamint többszörös kérelem benyújtásának esetére szankciókat kell bevezetni.
- (15) Olyan intézkedésekre is szükség van, amelyek a lehető legkisebb szintre csökkentik a behozatali engedélyekkel kapcsolatos olyan spekulatív lépéseket, amelyek a vámkontingensek részleges kihasználásához vezethetnek. Az érintett termék jellegéből és értékéből kifolyólag a fohagyma minden egyes tonnájára – amelyre behozatali engedélykérelmet nyújtottak be – biztosítékot kell letétbe helyezni. A biztosíték összegének elég magasnak kell lennie a spekulatív kérelmek kiszűréséhez, de nem annyira magasnak, hogy elriassza a fohagymával kapcsolatban valós kereskedelmi tevékenységet folytató importőröket. A biztosíték legmegfelelőbb objektív szintje a 0703 20 00 KN-kód alá tartozó fohagyma Közösségbe irányuló importjaira alkalmazandó kiegészítő vám átlagának az 5 %-a.
- (16) Az ellenőrzés javítása és a pontatlan dokumentáció okozta kereskedelmi eltérülések kockázatának megelőzése érdekében meg kell tartani az egyes harmadik országokból behozott fohagymára vonatkozó származási bizonyítványok jelenlegi rendszerét és azt a követelményt, hogy ezt a fohagymát a származási hely szerinti országból közvetlenül a Közösségbe szállítsák, valamint a kiegészítő információ alapján az országokra vonatkozó listát ki kell bővíteni. Az említett származási bizonyítványokat az illetékes nemzeti hatóságnak kell kiállítania a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet⁽²⁾ 55–62. cikkének megfelelően.
- (17) Az 1301/2006/EK rendeletben előírtakon túl meg kell határozni a tagállamok és a Bizottság közötti szükséges információcserét, különösen a vámkontingensek kezelésére, csalás elleni intézkedések meghozatalára és a piac helyzetének nyomon követésére.

⁽¹⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1913/2006/EK rendelettel (HL L 365., 2006.12.21., 52. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 214/2007/EK rendelettel (HL L 62., 2007.3.1., 6. o.) módosított rendelet.

- (18) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

niük kell az e cikk (2), (3) és (4) bekezdésében meghatározott vonatkozó követelményeket.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

- (2) „Hagyományos importőrnek” tekintendő az, aki igazolni tudja, hogy:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Vámkontingens megnyitása és alkalmazandó vámok

- (1) A 2001/404/EK és a 2006/398/EK határozattal jóváhagyott megállapodásokkal összhangban a 0703 20 00 KN-kód alá tartozó friss vagy hűtött fokhagyma (a továbbiakban: fokhagyma) Közösségbe történő behozatalára vonatkozó vámkontingenseket megnyitják az e rendeletben meghatározott feltételek alapján. E rendelet I. melléklete meghatározza az egyes vámkontingensek mennyiségét, azt a behozatali vámkontingens-időszakot és -alidőszakokat, amelyekre azokat alkalmazni kell, valamint a tételszámot.

- a) az 565/2002/EK bizottsági rendelet szerinti, fokhagymára vonatkozó behozatali engedélyt, vagy az 1870/2005/EK vagy e rendelet szerinti „A” engedélyt kapott és használt az előző három lezárt behozatali vámkontingens-időszakban; valamint

- b) a 2200/96/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett gyümölcs- és zöldségtermékekből a kérelmét megelőző utolsó lezárt behozatali vámkontingens-időszak folyamán legalább 50 tonnát hozott be a Közösségbe.

A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében a 2007/08-as behozatali vámkontingens-időszak vonatkozásában:

- (2) Az (1) bekezdésben említett kontingensek keretében behozott fokhagymára alkalmazandó értékvám 9,6 %.

- a) az első albekezdés a) pontja nem alkalmazandó; és

2. cikk

Az 1291/2000/EK és az 1301/2006/EK rendelet alkalmazása

Amennyiben e rendelet másképp nem rendelkezik, az 1291/2000/EK rendeletet és az 1301/2006/EK rendeletet kell alkalmazni.

- b) „a Közösségbe irányuló behozatal” olyan származási országokból történő behozatal, amelyek 2006. december 31-én a Közösségnek nem voltak tagállamai.

Bulgária és Románia esetében a 2007/08-as, 2008/09-es, 2009/10-es és 2010/11-es behozatali vámkontingens-időszak vonatkozásában:

3. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „behozatali vámkontingens-időszak”: az egyik év június 1-jétől a következő év május 31-éig tartó időszak;
2. „illetékes hatóságok”: a tagállam által e rendelet végrehajtására kijelölt testületet vagy testületeket jelentik.

- a) az első albekezdés a) pontja nem alkalmazandó; és

- b) „a Közösségbe irányuló behozatal” olyan származási országokból történő behozatal, amelyek 2007. január 1-jén a Közösségnek nem voltak tagállamai.

- (3) „Új importőr”: az a (2) bekezdésben nem említett importőr, aki a 2200/96/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett gyümölcs- és zöldségtermékekből a megelőző két lezárt behozatali vámkontingens-időszak, illetve a megelőző két naptári év mindegyikében legalább 50 tonnát importált a Közösségbe.

4. cikk

Importőrök besorolása

- (1) Az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkétől eltérve, az 5. cikk (2) bekezdése szerinti „A” engedélyek kérelmezőinek teljesíte-

A tagállamok az új importőrökre vonatkozó, az első albekezdésben említett két módszer közül az egyiket választják és alkalmazzák, objektív kritériumokkal összhangban, és a piaci szereplők egyenlő bánásmódját biztosító módon.

(4) A hagyományos és az új importőr egy adott behozatali vámkontingens-időszakra vonatkozó első behozatali kérelme beadásakor a székhelye szerinti és a héa-nyilvántartás helye szerinti tagállam illetékes hatóságának bizonyítékokat szolgáltat annak igazolására, hogy a (2) és a (3) bekezdésben megállapított feltételek teljesültek.

A harmadik országokkal folytatott kereskedelem igazolása kizárólag a szabad forgalomba bocsátást biztosító vámokmányokkal történhet, amelyet a vámhatóságok megfelelően záradékolnak, és amely a kérelmezőt jelöli meg címzettként.

5. cikk

Az importengedélyek bemutatása

(1) A II. mellékletben felsorolt termékek közösségi szabad forgalomba bocsátását egy, az e rendelettel összhangban kiadott behozatali engedély bemutatásához kell kötni.

(2) Az I. mellékletben említett kontingenseknek megfelelően szabad forgalomba bocsátott fokhagymára vonatkozó behozatali engedélyekre a továbbiakban „A” engedélyekként kell hivatkozni.

Egyéb behozatali engedélyekre a továbbiakban „B” engedélyekként kell hivatkozni.

II. FEJEZET

„A” ENGEDÉLYEK

6. cikk

Az „A” engedélykérelmekkel és engedélyekkel kapcsolatos általános rendelkezések

(1) Az 1291/2000/EK rendelet 23. cikkétől eltérve az „A” engedélyek csak arra az alidőszakra érvényesek, amelyekre azokat kiállították. Ezért a 24. rovat a III. mellékletben felsorolt bejegyzések egyikét tartalmazza.

(2) Az 1291/2000/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdésében említett biztosíték összege tonnánként 50 EUR.

(3) A származási országot minden „A” engedélykérelemben vagy engedélyben a 8. rovatba kell bevezetni, illetve az „igen” szót iksszel kell jelölni. Az engedély csak a megjelölt országból származó áru behozatalára érvényes.

(4) Az 1291/2000/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az „A” engedélyekből fakadó jogok nem ruházhatók át.

7. cikk

Az összmennyiség elosztása a hagyományos és az új importőrök között

Az Argentínának, Kínának és más harmadik országoknak megállapított összmennyiséget az I. melléklet értelmében a következőképpen kell elosztani:

a) 70 % a hagyományos importőrök számára;

b) 30 % az új importőrök számára.

8. cikk

Hagyományos importőrök referenciamennyisége

E fejezet alkalmazásában a „referenciamennyiség” a 4. cikk értelmében egy hagyományos importőr által behozott fokhagymamennyiséget jelenti az alábbiak szerint:

a) azon hagyományos importőrök esetében, akik 1998 és 2000 között hoztak be fokhagymát az 1995. január 1-jei összetételű Közösségbe, az 1998-as, 1999-es vagy 2000-es naptári évek egyikében behozott legnagyobb fokhagymamennyiség;

b) a hagyományos importőrök esetében, akik 2001 és 2003 között hoztak be fokhagymát a Cseh Köztársaságba, Észtországba, Ciprusra, Lettországa, Litvániába, Magyarországra, Máltára, Lengyelországba, Szlovéniába vagy Szlovákiába, az alábbi időszakok egyikében behozott legnagyobb fokhagymamennyiség:

i. a 2001-es, 2002-es vagy 2003-as naptári év;

ii. a 2001/02-es, 2002/03-as vagy 2003/04-es behozatali vámkontingens-időszak;

c) azon hagyományos importőrök esetében, akik 2003 és 2005 között hoztak be fokhagymát Bulgáriába vagy Romániába, az alábbi időszakok egyikében behozott legnagyobb fokhagymamennyiség:

i. a 2003-as, 2004-es vagy 2005-ös naptári év;

ii. a 2003/04-es, 2004/05-ös vagy 2005/06-os behozatali vámkontingens-időszak;

d) az a), b) vagy c) pont hatálya alá nem tartozó hagyományos importőrök esetében azon első három lezárult behozatali időszak egyikének legnagyobb behozott fokhagymamennyiségét kell figyelembe venni, amely alatt az 565/2002/EK rendelet⁽¹⁾, az 1870/2005/EK rendelet vagy az e rendelet szerinti behozatali engedélyt kapták.

A referenciamennyiség kiszámításakor nem veszik figyelembe a 2007. január 1-jei állapotnak megfelelő Közösség tagállamaiból származó fokhagymát.

⁽¹⁾ HL L 86., 2002.4.3., 11. o. Az 1870/2005/EK rendelettel hatályon kívül helyezett rendelet.

A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia a hagyományos importőrökre vonatkozó, az első bekezdés b) pontjában említett két módszer közül az egyiket választják és alkalmazzák, objektív kritériumokkal összhangban és a piaci szereplőket egyenlő elbánásban részesítő módon.

Bulgária és Románia az első bekezdés c) pontjában említett két módszer közül az egyiket alkalmazza valamennyi hagyományos importőr esetében, objektív kritériumokkal összhangban és a piaci szereplőket egyenlő elbánásban részesítő módon.

9. cikk

Az „A” engedélykérelmek esetében alkalmazandó korlátozások

(1) Egy hagyományos importőr által benyújtott, az „A” engedélykérelmekben szereplő teljes mennyiség egyetlen behozatali vámkontingens-időszakban sem haladhatja meg az importőr referenciamennyiségét. Az e szabálynak meg nem felelő engedélykérelmeket a tagállamok illetékes hatóságai elutasítják.

(2) Egy új importőr által benyújtott, az „A” engedélykérelmekben szereplő teljes mennyiség egyetlen alidőszakban sem haladhatja meg az I. mellékletben az említett alidőszakra és származásra vonatkozó teljes mennyiség 10 %-át. Az e szabálynak meg nem felelő engedélykérelmeket a tagállamok illetékes hatóságai elutasítják.

10. cikk

Az „A” engedélykérelmek benyújtása

(1) Az importőröknek az „A” engedélykérelmeiket az adott alidőszakot megelőző április, július, október és január hónap első öt munkanapján kell benyújtaniuk.

(2) Az engedélykérelem 20. rovatában az esetnek megfelelően fel kell tüntetni a „hagyományos importőr” vagy az „új importőr” megjelölést.

(3) Nem nyújtható be egy meghatározott alidőszakra és származásra vonatkozó „A” engedélykérelem, ha az I. mellékletben nem tüntettek fel mennyiséget erre az alidőszakra és származásra vonatkozóan.

(4) Amennyiben egy kérelmező egynél több kérelmet nyújt be, valamennyi kérelmét elutasítják, és a kérelem benyújtásakor letétbe helyezett biztosítékokat az érintett tagállam zárolja.

(5) „A” engedélykérelemre nem lehet „B” engedélyt kibocsátani.

11. cikk

„A” engedélyek kiadása

Az „A” engedélyeket az illetékes hatóságok bocsátják ki a 12. cikk (1) bekezdésében meghatározott értesítési határidőt követő hetedik munkanapon.

12. cikk

A Bizottság értesítése

(1) A tagállamok a 10. cikk (1) bekezdésében említett minden hónap 15. napjáig értesítik a Bizottságot a vonatkozó alidőszakra benyújtott „A” engedélyek által lefedett, kilogrammban kifejezett mennyiségről, beleértve a nulla értékeket is.

Az 1301/2006/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve a tagállamok az említett albekezdésben említett információkról ugyanezen időpontig értesítést küldenek.

Az értesítéseket származás szerint kell tagolni. Az értesítésekből külön kell feltüntetni a hagyományos, illetve külön az új importőrök által kérelmezett fokhagyma mennyiségét.

(2) A 10. cikk (1) bekezdésében említett egyes hónapok utolsó napjáig a tagállamok megküldik a Bizottságnak a vonatkozó alidőszakra „A” engedélyeket igénylő hagyományos és új importőrök listáját. A nemzeti jogszabályokkal összhangban létrehozott üzemeltetői csoportok esetében fel kell sorolni a csoport tagjait. Ezt az értesítést elektronikus úton kell elküldeni a Bizottság által a tagállamoknak eljuttatott formanyomtatványon.

III. FEJEZET

„B” ENGEDÉLYEK

13. cikk

A „B” engedélykérelmekkel és engedélyekkel kapcsolatos rendelkezések

(1) Egy kérelmező csak a székhelye és a héa-nyilvántartás helye szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz nyújthat be „B” engedélyre vonatkozó kérelmet.

(2) A 6. cikk (2), (3) és (4) bekezdését megfelelően alkalmazni kell a „B” engedélyekre.

(3) A „B” engedélyeket haladéktalanul ki kell bocsátani.

(4) A „B” engedélyek érvényességi ideje három hónap.

14. cikk

A Bizottság értesítése

A „B” engedélyek tárgyát képező összmennyiségekről – a nulla értékeket is beleértve – a tagállamok legkésőbb a kérelem kézhezvételét követő hét második munkanapjáig értesítik a Bizottságot.

A vonatkozó mennyiségeket a behozatali engedélykérelem napja, a származás és a KN-kódok szerint kell tagolni. A fokhagymától eltérő termékek esetében a termék nevét is közölni kell a behozatali engedélykérelem 14. rovatában bemutatott módon.

Ezt az értesítést elektronikus úton kell elküldeni a Bizottság által a tagállamoknak eljuttatott formanyomtatványon.

IV. FEJEZET

SZÁRMAZÁSI BIZONYÍTVÁNYOK ÉS KÖZVETLEN SZÁLLÍTÁS

15. cikk

Származási bizonyítványok

A IV. mellékletben felsorolt harmadik országokból származó fokhagyma csak akkor bocsátható szabad forgalomba a Közösségben belül, ha az eleget tesz alábbi feltételeknek:

- a) az adott ország illetékes nemzeti hatósága által kiadott származási bizonyítványt bemutatták a 2454/93/EGK rendelet 55–62. cikkének megfelelően;
- b) a terméket az adott országból közvetlenül a Közösségbe szállították a 16. cikkel összhangban.

16. cikk

Közvetlen szállítás

(1) A következők tekintendők a IV. mellékletben felsorolt harmadik országokból közvetlenül a Közösségbe történő szállításnak:

- a) más harmadik ország területén való áthaladás nélkül szállított termékek;
- b) a származási hely szerinti országon kívül egy vagy több harmadik országon keresztül szállított termékek, ezekben az országokban való átrakással vagy ideiglenes raktározással vagy ezek nélkül, feltéve hogy az áthaladást földrajzi okok indokolják vagy kizárólag a szállítási követelmények miatt történik, és a termékekre vonatkozó alábbi feltételekkel:

i. a tranzit vagy raktározás helye szerinti ország vagy országok vámhatóságának felügyelete alatt maradtak;

ii. nem kerültek a piacra, vagy azokat nem hozták fogyasztási céllal forgalomba az adott helyen;

iii. ott nem hajtottak végre rajtuk más műveleteket a ki- és berakodáson vagy a jó állapot megőrzésére irányuló műveleteken kívül.

(2) A közösségi hatóságok számára bemutatott bizonyíték arról, hogy az (1) bekezdés b) pontjában említett feltételeknek eleget tettek az alábbiakkal együtt:

a) a származási hely szerinti országban kiadott, a tranzitországban vagy -országokon keresztüli áthaladásra vonatkozó egységes fuvarokmány; vagy

b) a tranzitország vagy -országok vámhatósága által kiadott, az alábbiakat tartalmazó bizonyítvány:

i. az áruk pontos leírása;

ii. a kirakodás és átrakodás időpontjai, a használt szállítójárművek jellemzőinek azonosításával;

iii. nyilatkozat arról, hogy az árut milyen körülmények között tárolták; vagy

c) abban az esetben, ha az a) és b) pontban említett bizonyítékot nem tudják bemutatni, bármely más ezt alátámasztó dokumentum.

17. cikk

Közigazgatási együttműködés bizonyos harmadik országokkal

(1) Amint e rendelet IV. mellékletében felsorolt mindegyik harmadik ország továbbította a 2454/93/EGK rendelet 63., 64. és 65. cikke szerinti közigazgatási együttműködési eljárás kialakításához szükséges adatokat, az adatok továbbításáról közleményt tesznek közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* „C” sorozatában.

(2) A IV. mellékletben felsorolt országokból származó fokhagyma behozatalára vonatkozó „A” engedélyek csak akkor adhatók ki, ha az érintett ország eljuttatta a Bizottságnak az első bekezdésben említett információkat. Az információk az első bekezdésben meghatározottak szerint a közzététel napján tekinthetők továbbítottak.

V. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

18. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 1870/2005/EK rendelet hatályát veszti.

Az 1870/2005/EK rendelet azonban továbbra is alkalmazandó az említett rendelettel összhangban kibocsátott azon behozatali

engedélyekre, amelyek a 2007. május 31-én véget érő behozatali vámkontingens-időszakra vonatkoznak.

19. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2007. április 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 2001/404/EK és a 2006/398/EK határozat alapján a 0703 20 00 KN-kód alá tartozó fokhagyma behozatalára megnyitott vámkontingensek

Származás	Tételszám	Kontingens (tonna)				
		Első alidőszak (június– augusztus)	Második alidőszak (szeptember– november)	Harmadik alidőszak (december– február)	Negyedik alidőszak (március–május)	Összesen
Argentína		—	—			19 147
Hagyományos importőrök	09.4104			9 590	3 813	
Új importőrök	09.4099			4 110	1 634	
Összesen				13 700	5 447	
Kína						33 700
Hagyományos importőrök	09.4105	6 108	6 108	5 688	5 688	
Új importőrök	09.4100	2 617	2 617	2 437	2 437	
Összesen		8 725	8 725	8 125	8 125	
Egyéb harmadik országok						6 023
Hagyományos importőrök	09.4106	941	1 960	929	386	
Új importőrök	09.4102	403	840	398	166	
Összesen		1 344	2 800	1 327	552	
Összesen	—	10 069	11 525	23 152	14 124	58 870

II. MELLÉKLET

Az 5. cikk (1) bekezdésében említett termékek jegyzéke

KN-kód	Árumegevezés
0703 20 00	Fokhagyma frissen vagy hűtve
ex 0703 90 00	Más hagymaféle frissen vagy hűtve
ex 0710 80 95	Fokhagyma ⁽¹⁾ és <i>Allium ampeloprasum</i> (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyaszttva
ex 0710 90 00	Zöldségkeverékek fokhagymával ⁽¹⁾ és/vagy <i>Allium ampeloprasum</i> (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyaszttva
ex 0711 90 80	Fokhagyma ⁽¹⁾ és <i>Allium ampeloprasum</i> ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
ex 0711 90 90	Zöldségkeverékek fokhagymával ⁽¹⁾ és/vagy <i>Allium ampeloprasum</i> ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
ex 0712 90 90	Szárított fokhagyma ⁽¹⁾ és <i>Allium ampeloprasum</i> és szárított zöldségkeverékek fokhagymával ⁽¹⁾ és/vagy <i>Allium ampeloprasum</i> , egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve

⁽¹⁾ Azok a termékek is ide tartoznak, amelyek esetében a „fokhagyma” szó csak az árumegevezés része. Ezek a kifejezések – nem kizárólag – a következők lehetnek: „egyfejtű fokhagyma”, „nyári hagyma”, „gerezd nélküli fokhagyma”, vagy „nagyfejtű fokhagyma”.

III. MELLÉKLET

A 5. cikk (2) bekezdésében említett megjegyzések

- *bolgár nyelven:* Лицензия, издадена и валидна само за под-периода от 1 месец/година до 28/29/30/31 (месец/година).
- *spanyol nyelven:* certificado expedido y válido solamente para el subperiodo comprendido entre el 1 [mes y año] y el 28/29/30/31 [mes y año].
- *cseh nyelven:* Licence vydaná a platná pouze pro obdobní od 1. [měsíc/rok] do 28./29./30./31. [měsíc/rok].
- *dán nyelven:* Licens, der kun er udstedt og gyldig for delperioden 1. [måned/år] – 28./29./30./31. [måned/år]
- *német nyelven:* Lizenz nur erteilt und gültig für den Teilzeitraum vom 1. [Monat/Jahr] bis zum 28./29./30./31. [Monat/Jahr].
- *észt nyelven:* Litsents on välja antud üheks alaperioodiks alates 1. [kuu/aasta] kuni 28./29./30./31. [kuu/aasta] ja kehtib selle aja jooksul
- *görög nyelven:* Πιστοποιητικό εκδοθέν και ισχύον μόνο για την υποπερίοδο από την 1η [μήνας/έτος] έως τις 28/29/30/31 [μήνας/έτος]
- *angol nyelven:* licence issued and valid only for the subperiod 1 [month/year] to 28/29/30/31 [month/year]
- *francia nyelven:* certificat émis et valable seulement pour la sous-période du 1^{er} [mois/année] au 28/29/30/31 [mois/année]
- *ír nyelven:* ceadúnas a eiseofar don fhotréimhse ón 1[mí/bliain] go dtí an 28/29/30/31[mí/bliain] nach bailí dó ach ar feadh na fotréimhse sin
- *olasz nyelven:* titolo rilasciato e valido unicamente per il sottoperiodo dal 1° [mese/anno] al 28/29/30/31 [mese/anno]
- *lett nyelven:* atļauja izdota un derīga tikai attiecībā uz vienu apakšperiodu no 1. [mēnesis/gads] līdz 28./29./30./31. [mēnesis/gads]
- *litván nyelven:* Licencija išduota ir galioja tik vieną laikotarpio dalį nuo [metai, mėnuo] 1 d. iki [metai, mėnuo] 28/29/30/31 d.
- *magyar nyelven:* Az engedélyt kizárólag a [év/hó] 1-jétől [év/hó] 28/29/30/31-ig terjedő alidőszakra állították ki és kizárólag erre az időszakra érvényes
- *máltai nyelven:* Liċenzja mahruġa u valida biss għas-subperjodu mill-1 ta' (xahar/sena) sa' 28/29/30/31 ta' (xahar/sena)
- *holland nyelven:* certificaat afgegeven voor en slechts geldig in de deelperiode van 1 [maand/jaar] tot en met 28/29/30/31 [maand/jaar]
- *lengyel nyelven:* Pozwolenie wydane i ważne tylko na podokres od dnia 1 [miesiąc/rok] r. do dnia 28/29/30/31 [miesiąc/rok] r.
- *portugál nyelven:* certificado emitido e válido apenas para o subperíodo de 1 de [mês/ano] a 28/29/30/31 de [mês/ano]
- *román nyelven:* licență emisă și valabilă numai pentru subperioada de la 1 [lună/an] până la 28/29/30/31[lună/an]
- *szlovák nyelven:* licencia vydaná a platná len pre obdobie od 1. [mesiac/rok] do 28./29./30./31. [mesiac/rok]
- *szlovén nyelven:* dovoljenje, izdano in veljavno izključno za podobdobje od 1. (mesec/leto) do 28./29./30./31. (mesec/leto)
- *finn nyelven:* todistus on myönnetty osakiintiökaudeksi 1 päivästä [kuukausi/vuosi] 28/29/30/31 päivään [kuukausi/vuosi] ja se on voimassa ainoastaan kyseisenä osakiintiökautena
- *svéd nyelven:* licens utfärdad och giltig endast för delperioden den 1 [månad/år] till den 28/29/30/31 [månad/år]

IV. MELLÉKLET

A 15., 16. és 17. cikkben említett harmadik országok jegyzéke

Irán

Libanon

Malajzia

Egyesült Arab Emírségek

Vietnam

A BIZOTTSÁG 342/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****az intervenció központok meghatározása és a hántolatlan rizs intervenció hivatalok által történő átvétele tekintetében a 489/2005/EK rendelet Bulgária és Románia európai uniós csatlakozását követő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (3) bekezdésére és 7. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1785/2003/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a Bizottság a hántolatlan rizs átvételével foglalkozó intervenció központok jegyzékét a tagállamokkal folytatott konzultációt követően fogadja el. Az említett listát az intervenció központok meghatározása és a hántolatlan rizs intervenció hivatalok által történő átvétele tekintetében az 1785/2003/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályairól szóló, 2005. március 29-i 489/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ I. melléklete tartalmazza. Bulgária és Románia 2007. január 1-jei európai uniós csatlakozását követően szükségesnek tűnik, hogy ezen új tagállamok esetében is meghatározzák az intervenció központokat, és felvegyék őket a fent említett listára.

(2) Az 1785/2003/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdése 75 000 tonnára korlátozza az intervenció hivatalok által az egész Közösség területén felvásárolható mennyiségeket. E mennyiség méltányos felosztása céljából a termelő tagállamonkénti mennyiségeket a 489/2005/EK rendelet állapítja meg, figyelembe véve a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági

termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ által megállapított nemzeti bázisterületeket, valamint az említett rendelet VII. mellékletében feltüntetett átlaghozamokat. Bulgária és Románia csatlakozása következtében a szóban forgó, termelő tagállamok közötti felosztást – a 489/2005/EK rendelet elfogadása során alkalmazott felosztási szempontok érvényesítésével, de Bulgária és Románia bázisterületeit is figyelembe véve – felül kell vizsgálni.

(3) A 489/2005/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 489/2005/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

2. Az V. melléklet helyébe az e rendelet II. mellékletében szereplő szöveg lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A 797/2006/EK rendelettel (HL L 144., 2006.5.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 81., 2005.3.30., 26. o.

⁽³⁾ HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 2013/2006/EK rendelettel (HL L 384., 2006.12.29., 13. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 489/2005/EK rendelet I. melléklete a következő 7. és 8. ponttal egészül ki:

„7. Bulgária

Régiók	Központok
Пазарджишка област	Пазарджик
Пловдивска област	Пловдив
Старозагорска област	Стара Загора

8. Románia

Régiók	Központok
Ialomita	Slobozia”

II. MELLÉKLET

„V. MELLÉKLET

Az 5. cikkben meghatározott 1. részlet

Tagállam	1. részlet
Bulgária	584 t
Görögország	4 636 t
Spanyolország	20 320 t
Franciaország	4 148 t
Olaszország	40 432 t
Magyarország	305 t
Portugália	4 549 t
Románia	26 t”

A BIZOTTSÁG 343/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

(1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése b) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.

(2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.

(3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.

(4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a 318/2006/EK rendelet követelményeinek.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújtandók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. Az 1585/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 294., 2006.10.25., 19. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

2007. március 30-tól a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések ^(a)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	22,61 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	22,61 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	22,61 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	22,61 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2458
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	24,58
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	24,58
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	24,58
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2458

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely, kivéve Albániát, Horvátországot, Bosznia és Hercegovinát, Szerbiát, Montenegrót, Koszovót, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságot, Andorrát, Gibraltárt, Ceutát, Melillát, az Apostoli Szentszéket (Vatikánváros), Liechtensteint, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területét, Heligolandot, Grönlandot, a Feröer-szigeteket, valamint a Ciprusi Köztársaság azon területeit, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

^(a) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozat (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.) értelmében az e mellékletben rögzített összegek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandók.

⁽¹⁾ Ez az összeg 92 %-os hozamú nyerscukorra alkalmazandó. Amennyiben az exportált nyerscukor hozama a 92 %-tól eltérő, az alkalmazandó visszatérítés összegét minden exportművelet esetében meg kell szorozni egy átváltási tényezővel, amelyet az exportált nyerscukornak a 318/2006/EK rendelet I. melléklete III. pontjának harmadik bekezdésével összhangban kiszámított hozamát 92-vel elosztva kapunk meg.

A BIZOTTSÁG 344/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.
- (3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.
- (4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a cukorágazatban harmadik orszá-

gokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ követelményeinek.

- (5) Az export-visszatérítések kiegyenlíthetik a Közösség és a harmadik ország kivitele közötti versenykülönbséget. Egyes közeli, illetve a közösségi termékeknek preferenciális behozatali elbánást biztosító harmadik országbeli rendeltetési helyekre történő közösségi kivitelek jelenleg rendkívül kedvező versenyhelyzetben vannak. Ezért az e rendeltetési helyekre történő kivitelek visszatérítését meg kell szüntetni.

- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújtandók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre és összegek erejéig az e cikk (2) bekezdésében előírt feltételek teljesülése esetén.

- (2) Az (1) bekezdés szerinti visszatérítésre való jogosultság feltétele, hogy a termékek megfeleljenek a 951/2006/EK rendelet 3. és 4. cikkében foglalt követelményeknek.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A 1585/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 294., 2006.10.25, 19. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

MELLÉKLET

2007. március 30-tól a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések ^(a)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	24,58
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	24,58
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2458
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	24,58
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2458
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2458
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2458 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	24,58
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2458

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely, kivéve Albániát, Horvátországot, Bosznia és Hercegovinát, Szerbiát, Montenegrót, Koszovót, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságot, Andorrát, Gibraltárt, Ceutát, Melillát, az Apostoli Szentszéket (Vatikánváros), Liechtensteint, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területét, Heligolandot, Grönlandot, a Feröer-szigeteket, valamint a Ciprusi Köztársaság azon területeit, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

^(a) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozat (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.) értelmében az e mellékletben rögzített összegek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandók.

⁽¹⁾ A 3513/92/EGK bizottsági rendelet (HL L 355., 1992.12.5., 12. o.) mellékletének 2. pontjában meghatározott termékekre az alapösszeg nem alkalmazandó.

A BIZOTTSÁG 345/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a 958/2006/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére valamint harmadik albekezdése b) pontjára,

mivel:

(1) A fehér cukorra alkalmazandó export-visszatérítéseknek a 2006/2007. gazdasági év vonatkozásában történő megállapítására irányuló folyamatos pályázati felhívásról szóló, 2006. június 28-i 958/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik részleges pályázati felhívásokról.

(2) A 958/2006/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése értelmében, és a 2007. március 29-ig véget érő részleges

pályázati felhívásra beérkezett ajánlatok vizsgálatát követően célszerű megállapítani a szóban forgó részleges pályázati felhívás keretében alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2007. március 29-ig véget érő részleges pályázati felhívás keretében a 958/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékre alkalmazandó maximális export-visszatérítés 29,583 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. Az 1585/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 294., 2006.10.25., 19. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 175., 2006.6.29., 49. o.

A BIZOTTSÁG 346/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a tej és tejtermékek export-visszatérítésének megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (1) bekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékek világpiaci ára és közösségi piaci ára közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A tej és tejtermékek piacának jelenlegi helyzetére tekintettel export-visszatérítést kell biztosítani az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkében meghatározott szabályokkal és bizonyos kritériumokkal összhangban.
- (3) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke (3) bekezdésének második albekezdése értelmében a visszatérítések mértéke rendeltetési helytől függően eltérő lehet, amennyiben a világpiaci helyzet vagy egyes piacok speciális követelményei ezt szükségessé teszik.

(4) Az Európai Közösség és a Dominikai Köztársaság között létrejött, a Dominikai Köztársaságban a tejpor importvédelméről szóló és a 98/486/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott egyetértési megállapodással ⁽³⁾ összhangban bizonyos mennyiségű, a Dominikai Köztársaságba exportált közösségi tejtermék csökkentett vámokra lehet jogosult. Ezért az e rendszerben exportált termékeknek nyújtott export-visszatérítéseket bizonyos százalékkal csökkenteni kell.

(5) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkében meghatározottak szerint és a 1282/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelően export-visszatérítés nyújtandó az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre és mennyiségekre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 218., 1998.8.6., 45. o.

⁽³⁾ HL L 218., 1998.8.6., 46. o.

⁽⁴⁾ HL L 234., 2006.8.29., 4. o. A legutóbb az 1919/2006/EK rendelettel (HL L 380., 2006.12.28., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A tejre és tejtermékekre vonatkozó export-visszatérítések 2007. március 30-án

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	15,71	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	24,54	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	27,07	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	15,71	0402 91 11 9370	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	24,54	0402 91 19 9370	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	27,07	0402 91 31 9300	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	30,86	0402 91 39 9300	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	30,86	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	18,97
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	45,35	0402 99 11 9350	L20	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0402 99 19 9350	L20	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	11,35
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9900	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	15,71
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	22,99
0402 21 19 9900	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	22,99
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9200	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9200	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	—
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	—
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	83,00
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	84,00
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	—				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	—				

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	83,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	2,42
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	84,00		L40	EUR/100 kg	5,67
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	83,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	3,51
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	84,00		L40	EUR/100 kg	8,25
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	84,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	3,51
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	81,96		L40	EUR/100 kg	8,25
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	84,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	3,98
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	87,10		L40	EUR/100 kg	9,33
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	76,84	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	21,31
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	79,91		L40	EUR/100 kg	26,63
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	104,82	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	21,89
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	83,83		L40	EUR/100 kg	27,36
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	18,12	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	24,26
	L40	EUR/100 kg	22,66		L40	EUR/100 kg	34,72
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	15,11	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	25,08
	L40	EUR/100 kg	18,88		L40	EUR/100 kg	35,89
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	5,61	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	25,08
	L40	EUR/100 kg	7,00		L40	EUR/100 kg	35,89
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	6,79	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	24,38
	L40	EUR/100 kg	8,49		L40	EUR/100 kg	34,80
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	13,46	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	21,85
	L40	EUR/100 kg	16,81		L40	EUR/100 kg	31,42
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	18,26	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	21,43
	L40	EUR/100 kg	22,83		L40	EUR/100 kg	30,67
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	19,41	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	19,41
	L40	EUR/100 kg	24,26		L40	EUR/100 kg	27,78
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	21,68	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	17,94
	L40	EUR/100 kg	27,11		L40	EUR/100 kg	25,72
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	2,42	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	25,55
	L40	EUR/100 kg	5,67		L40	EUR/100 kg	36,75
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	2,42	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	25,55
	L40	EUR/100 kg	5,67		L40	EUR/100 kg	36,75
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	3,51	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	24,26
	L40	EUR/100 kg	8,25		L40	EUR/100 kg	34,72
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	27,62
					L40	EUR/100 kg	39,97

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	27,21	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	22,02
	L40	EUR/100 kg	39,24		L40	EUR/100 kg	32,63
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	26,15	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	23,58
	L40	EUR/100 kg	37,90		L40	EUR/100 kg	34,49
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	26,54	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	24,82
	L40	EUR/100 kg	38,46		L40	EUR/100 kg	35,74
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	22,33	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	20,50
	L40	EUR/100 kg	31,99		L40	EUR/100 kg	30,29
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	22,78	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	20,93
	L40	EUR/100 kg	32,74		L40	EUR/100 kg	30,59
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	20,22	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	22,24
	L40	EUR/100 kg	28,94		L40	EUR/100 kg	31,83
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	22,64	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	22,24
	L40	EUR/100 kg	32,42		L40	EUR/100 kg	31,83
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	20,97	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	21,83
	L40	EUR/100 kg	29,76		L40	EUR/100 kg	31,26
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	22,18	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	23,39
	L40	EUR/100 kg	32,40		L40	EUR/100 kg	33,33
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	21,97	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	23,19
	L40	EUR/100 kg	31,38		L40	EUR/100 kg	32,78
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	18,14	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	21,85
	L40	EUR/100 kg	26,08		L40	EUR/100 kg	31,42
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	22,64	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	18,10
	L40	EUR/100 kg	32,42		L40	EUR/100 kg	26,66
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	24,82	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	18,66
	L40	EUR/100 kg	35,74		L40	EUR/100 kg	26,67
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	22,78				
	L40	EUR/100 kg	32,74				

(¹) A 98/486/EK határozatban említett, a 2007/2008-es kontingens alapján dominikai köztársasági exportra szánt megfelelő termékek tekintetében és az 1282/2006/EK rendelet III. fejezete 3. szakaszában meghatározott feltételekkel összhangban a következő vámtételek alkalmazandók:

- a) a 0402 10 11 9000 és a 0402 10 19 9000 KN-kód alá tartozó termékek 0,00 EUR/100 kg
- b) a 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 és a 0402 21 99 9200 KN-kód alá tartozó termékek 0,00 EUR/100 kg

A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

L20: Minden rendeltetési hely, kivéve: Andorra, Gibraltár, Ceuta, Melilla, az Apostoli Szentszék (Vatikáni Városállam), Liechtenstein, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási terület, Helgoland-sziget, Grönland, Feröer-szigetek, az Amerikai Egyesült Államok és a Ciprusi Köztársaság azon részei, amelyeken a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

L04: Albánia, Bosznia és Hercegovina, Koszovó, Szerbia, Montenegró és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság.

L40: Minden rendeltetési hely, kivéve: L04, Andorra, Gibraltár, Ceuta, Melilla, Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svájc, az Apostoli Szentszék (Vatikáni Városállam), Livigno és Campione d'Italia közigazgatási terület, Helgoland-sziget, Grönland, Feröer-szigetek, az Amerikai Egyesült Államok, Horvátország, Törökország, Ausztrália, Kanada, Új-Zéland és a Ciprusi Köztársaság azon részei, amelyeken a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

A BIZOTTSÁG 347/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos vajtípusokra vonatkozó export-visszatérítésekkel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 581/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékek export-visszatérítésére vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló, 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének

értelmében és a pályázati felhívásra beérkezett pályázatok megvizsgálását követően helyénvaló rögzíteni az export-visszatérítések felső értékét a 2007. március 27-én záruló pályázati időszakra.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 581/2004/EK rendelettel megnyitott állandó pályázat 2007. március 27-én záruló pályázati időszakára a visszatérítés maximális összegét az említett rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre u ezen rendelet melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 64. o. A legutóbb a 276/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 76., 2007.3.16., 16. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o. A 128/2007/EK rendelettel (HL L 41., 2007.2.13., 6. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

(EUR/100 kg)

Termék	Export-visszatérítés nómenklatúrákód	Az export-visszatérítés maximális összege az 581/2004/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében említett célállomású export esetén
Vaj	ex 0405 10 19 9700	90,00
Vajolaj	ex 0405 90 10 9000	110,00

A BIZOTTSÁG 348/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó
visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének és az 1785/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ezen rendeletek 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árfolyamjegyzései, illetve árai és ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.

(2) Az 1785/2003/EK rendelet 13. cikkének értelmében a visszatérítéseket egyfelől a gabonafélék, a rizs és a tört rizs rendelkezésre álló készletei aktuális helyzetének és távlati alakulásának, valamint a Közösség piacán érvényes áraiknak, illetve a gabonafélék, a rizs, a tört rizs és a gabonaágazatba tartozó termékek világpiaci árainak figyelembevételével kell rögzíteni. Ugyanezen cikkektől értelmében fontos biztosítani továbbá a gabonafélék és a rizs piacainak kiegyensúlyozottságát, valamint az árak és a kereskedelem terméskészletének alakulását, illetve emellett figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösség piacán fellépő zavarok elkerüléséhez fűződő érdeket is.

(3) A gabonafélékből és rizsből előállított termékek import- és exportrendszeréről szóló 1518/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 4. cikke meghatározta azokat a konkrét kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámításánál.

(4) Egyes feldolgozott termékek vonatkozásában a nyújtandó visszatérítés mértékét, termékektől függően, azok hamu-, nyerscellulóz-, maghéj-, fehérje-, zsír- vagy keményítőtartalma függvényében differenciálni kell, mivel e tartalom különösen jól mutatja a feldolgozott termék által ténylegesen tartalmazott alapanyag mennyiségét.

(5) Ami a maniókaggyökeret és más trópusi gyökereket és gumókat, valamint a belőlük készült lisztet illeti, a szóba jöhető export gazdasági vonatkozásai, különös tekintettel ezeknek a termékeknek a jellegére és eredetére, jelenleg nem teszik szükségessé export-visszatérítés rögzítését. A gabonafélékből készült egyes feldolgozott termékek esetében a Közösség nemzetközi kereskedelemben való részvételének kis jelentősége jelenleg nem teszi szükségessé export-visszatérítés rögzítését.

(6) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.

(7) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.

(8) Egyes kukorica felhasználásával készült feldolgozott termékeket hőkezelésnek vethetnek alá, ami felveti annak a veszélyét, hogy olyan visszatérítés megállapítására kerül sor, amely nem felel meg a termék minőségének. Szükségesnek mutatkozik pontosítani, hogy az ilyen termékek, amelyek előkocsonyásított keményítőt tartalmaznak, nem részesülhetnek export-visszatérítésben.

(9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kifizetett határidőn belül nem nyilvánított véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1518/95/EK rendelet 1. cikkében említett termékek exportjára adott export-visszatérítések e rendelet mellékletének megfelelően kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb az 1549/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 13. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 55. o. A legutóbb a 2993/95/EK rendelettel (HL L 312., 1995.12.23., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. március 29-i rendeletéhez, a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazható visszatérítések rögzítéséről

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	0,00
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	0,00	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	0,00
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	0,00
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	0,00				

⁽¹⁾ Semmiféle visszatérítés nem jár az olyan termékekre, amelyeket a keményítő előkocsonyosítását eredményező hőkezelésben részesítettek.

⁽²⁾ A visszatérítések megadására a módosított 2730/75/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kerül sor (HL L 281., 1975.11.1., 20. o.).

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A többi viszonylat a következőképpen került meghatározásra:

C10: Valamennyi viszonylat.

C14: Valamennyi viszonylat, Svájc és Lichtenstein kivételével.

A BIZOTTSÁG 349/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árai és e termékeknek a Közösségen belüli jegyzései vagy árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) Az 1784/2003/EK rendeletnek a gabonaalapú keveréktakarmányokra vonatkozó import- és exportszabályozásra való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról, valamint az import- és exportengedélyek rendszerének a gabona- és rizsággaztatban való alkalmazása sajátos szabályairól szóló 1162/95/EK rendelet módosításáról szóló, 1995. június 29-i 1517/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2. cikke meghatározta azokat a sajátos kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámítása során.
- (3) E számítás során figyelembe kell venni a gabonatermék-tartalmat is. Az egyszerűsítés érdekében a visszatérítés a „gabonakészítmények” két kategóriájára fizetendő, nevezetesen egyfelől a kukoricára, amely a legáltalánosabban használt gabonaféle az exportált keveréktakarmányok

előállításánál, valamint a kukoricaalapú termékekre, másfelől az „egyéb gabonafélékre”, amely utóbbi kategóriába tartozik a kukorica, illetve kukoricaalapú termékek kivételével valamennyi egyéb, visszatérítésben részesíthető gabonakészítmény. Visszatérítés a keveréktakarmányban lévő gabonatermék mennyiségére jár.

- (4) Ezen túlmenően a visszatérítés összegének megállapításakor figyelembe kell venni ezeknek a termékeknek a világpiaci értékesítési lehetőségeit és feltételeit, a közösségi piacon jelentkező zavarok elkerülésének szükségességét és az export gazdasági vonatkozásait is.
- (5) A gabonapiac jelenlegi helyzete és különösen az ellátás biztosításának kilátásai miatt az export-visszatérítéseket be kell szüntetni.
- (6) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet szerinti és az 1517/95/EK rendelet hatálya alá tartozó keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések a jelen rendelet melléklete szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 51. o.

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. március 29-i rendelethez, a gabonaalapú keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

Az export-visszatérítésben részesülő termékek kódja:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Gabonakészítmények	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
Kukorica és kukoricaalapú termékek: KN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 kódok	C10	EUR/t	0,00
Gabonakészítmények, a kukorica és a kukoricaalapú termékek kivételével	C10	EUR/t	0,00

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

C10: Valamennyi viszonylat.

A BIZOTTSÁG 350/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a gabonaágazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1766/92/EGK, illetőleg az 1418/79/EGK tanácsi rendeletnek a gabona-, illetőleg rizságazatban alkalmazott termelési visszatérítésekre való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. június 30-i 1722/93/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározta a termelési visszatérítések engedélyezésének feltételeit. A kiszámítás alapját ugyanezen rendelet 3. cikke határozta meg. Az így kiszámított visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni, és módosítható, ha a kukorica és/vagy a búza árai jelentősen megváltoznak.
- (2) A pontos fizetendő összeg megállapítása érdekében az e rendelet által rögzítendő termelési visszatérítéseket

súlyozni szükséges az 1722/93/EGK rendelet II. mellékletében meghatározott együtthatókkal.

- (3) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1722/93/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésében meghatározott termelési visszatérítés:

- a) 0,00 EUR/t a kukoricában, a búzában, az árpában és a zabban lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva;
- b) 0,00 EUR/t a burgonyában lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. február 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187, 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb az 1950/2005/EK rendelettel (HL L 312., 2005.11.29., 18. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 351/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a tunéziai vámkontingens keretén belüli olívaolaj-behozatali engedélyek kiállításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösség és a Tunéziai Köztársaság között a kölcsönös liberalizációs intézkedésekre, valamint az EK és a Tunéziai Köztársaság közötti társulási megállapodás mezőgazdasági jegyzőkönyveinek módosítására vonatkozó, levélváltás útján létrejött megállapodásról szóló, 2000. december 22-i 2000/822/EK tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyfelől az Európai Közösségek és tagállamai, másfelől a Tunéziai Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás 1. számú jegyzőkönyve 3. cikkének (1) és (2) bekezdése ⁽³⁾ évente előre meghatározott határon belül nullaszázalékos vámtételű vámkontingenst nyit meg az 1509 10 10 és 1509 10 90 KN-kódszámú olyan nyers olívaolaj importálására, amely teljes egészében Tunéziából származik, és onnan közvetlenül a Közösség országaiba kerül szállításra.

- (2) A Tunéziából származó olívaolaj vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2006. december 20-i 1918/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 2. cikkének (2) bekezdése havi mennyiségi határokat is előír az engedélyek kiállítására vonatkozóan.
- (3) Az illetékes hatóságokhoz az 1918/2006/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének megfelelően behozatali engedély iránti kérelmeket nyújtottak be, a március hónapra megállapított 5 000 tonnás határt meghaladó mennyiségre.
- (4) Ilyen körülmények között a Bizottságnak meg kell állapítania egy csökkentési együtthatót, amely lehetővé teszi az engedélyek rendelkezésre álló mennyiséggel arányos kiállítását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2007. március 26-án és 27-én, az 1918/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése alapján benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek az igényelt mennyiség 24,897202 %-os mértékig kerülnek elfogadásra. A március hónapra megállapított 5 000 tonnás határt elérték.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 336., 2000.12.30., 92. o.

⁽²⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

⁽³⁾ HL L 97., 1998.3.30., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 365., 2006.12.21., 84. o.

A BIZOTTSÁG 352/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a 38/2007/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére valamint harmadik albekezdése b) pontjára,

mivel:

(1) A Belgium, a Cseh Köztársaság, Spanyolország, Írország, Olaszország, Magyarország, Lengyelország, Szlovákia és Svédország intervenció hivatala birtokában lévő cukor export célú vizonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról, 2007. január 17-i 38/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik részleges pályázati felhívásokról.

(2) A 38/2007/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében, és a 2007. március 28-ig véget érő részleges

pályázati felhívásra beérkezett ajánlatok vizsgálatát követően célszerű megállapítani a szóban forgó részleges pályázati felhívás keretében alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2007. március 28-ig véget érő részleges pályázati felhívás keretében a 38/2007/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékre alkalmazandó maximális export-visszatérítés 363,50 EUR/tonna.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. Az 1585/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 294., 2006.10.25., 19. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 11., 2007.1.18., 4. o.

A BIZOTTSÁG 353/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazati piac közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikkének (1) és (2) bekezdése előírja, hogy az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci és közösségi árai közötti különbség az esetben fedezhető export-visszatérítésből, ha ezeket a termékeket e rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában exportálják.
- (2) A Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ezen visszatérítések összegének rögzítési feltételei tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden egyes kérdéses alaptermékre minden hónapban 100 kg-onként rögzíteni kell a visszatérítési rátát.
- (4) A 318/2006/EK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése meghatározza, hogy egy bizonyos terméket tartalmazó árura vonatkozó export-visszatérítés nem haladhatja

meg az abban az esetben alkalmazandó visszatérítést, ha a termék további feldolgozás nélkül kerül kivitelre.

- (5) Az ebben a rendeletben rögzített visszatérítéseket előre meg lehet állapítani, mivel a piac helyzete az elkövetkezendő pár hónapban pillanatnyilag nem meghatározható.
- (6) A vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek a magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével, tekintettel azokra a visszatérítésekre, amelyek a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, mezőgazdasági termékeket tartalmazó áruk kivitelére nyújthatók. Ezért ilyen helyzetben szükség van óvintézkedésekre, mindazonáltal a hosszú lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráta rögzítése a visszatérítések előzetes megállapítására módot ad ezeknek az eltérő céloknak a teljesítésére.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és a 318/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében és 2. cikkének 1. pontjában feltüntetett, illetve a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt, áru formában exportált alaptermékerekre vonatkozó visszatérítési ráták ennek a rendeletnek a melléklete szerint kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Günter VERHEUGEN

alelnök

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A 1585/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 294., 2006.10.25, 19. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb az 1713/2006/EK rendelettel (HL L 321., 2006.11.21., 11. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre 2007. március 30-tól vonatkozó visszatérítési ráták ⁽¹⁾

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta EUR/100 kg-ban	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1701 99 10	fehér cukor	24,58	24,58

⁽¹⁾ Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat nem kell alkalmazni az Albániába, Horvátországba, Bosznia és Hercegovinába, Szerbiába, Montenegróba, Koszovóba, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságba, Andorrába, Gibraltárra, Ceutára, Melillára, a Szentszék (Vatikánvárosi Állam) felé, Lichtensteinbe, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területekre, Heligolandra, a Feröer-szigetekre irányuló export esetén és azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és a Svájci Államszövetségbe exportáltak.

A BIZOTTSÁG 354/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****az egyes tagállamokban a 2007. március 1-je és augusztus 31-e közötti időszakban a vaj felvásárlásának megindításáról szóló 195/2007/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a vaj- és tejszínpiaci intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. december 16-i 2771/1999/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikkére,

mivel:

- (1) A 195/2007/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ megállapítja azon tagállamok jegyzékét, amelyekben az 1255/1999/EK rendelet 6. cikke (1) bekezdésében előírtak szerint meg kell indítani a vaj felvásárlását.
- (2) Az Spanyolország által szolgáltatott legutóbbi információk alapján a Bizottság megállapította, hogy a vaj piaci ára két egymást követő héten keresztül az intervenció ár 92 %-a vagy afölötti volt. Ezért Spanyolországban fel kell függeszteni az intervenció felvásárlást. Következésképpen ezt a tagországot vissza kell vonni a 195/2007/EK rendeletben megállapított jegyzékről.

- (3) A 195/2007/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 195/2007/EK rendelet 1. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Az 1255/1999/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint a vaj felvásárlását a következő tagállamokban kell megindítani:

— Portugália.”

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 30-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 333., 1999.12.24., 11. o. A legutóbb a 2107/2005/EK rendelettel (HL L 337., 2005.12.22., 20. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 59., 2007.2.27., 62. o.

A BIZOTTSÁG 355/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci jegyzései és árai, valamint ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ egyes szabályait megállapító 1. cikke említ, az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának.
- (3) A liszteket, a búzából vagy rozsból készült darát és durva őrleményt illetően az ezekre a termékekre alkalmazandó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) Ezeknek a szabályoknak a gabonafélék piacának mindenkori helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világpiaci jegyzéseire, illetve áaira való alkalmazása a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában említett, változatlan állapotú termékek – a maláta kivételével – export-visszatérítései a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. március 29-i, a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló rendeletéhez

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	—	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

Megj: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a Bizottság módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelete (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Montenegró, Szerbia, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

A BIZOTTSÁG 356/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében a gabonafélék exportjára az engedély iránti kérelem benyújtásának napján alkalmazandó visszatérítést kell alkalmazni, erre irányuló kérelem esetén, az olyan exportra, amelyet az engedély érvényességi időtartama alatt bonyolítanak le. Ebben az esetben a visszatérítésre korrekciós tényező alkalmazható.
- (2) Az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogantatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ lehetővé teszi egy korrekciós tényező alkalmazását az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában meghatározott termékek vonatkozásában. Ezt a korrekciós tényezőt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő tényezők figyelembevételével kell kiszámítani.

- (3) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a korrekciós tényező differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (4) A korrekciós tényezőt ugyanazon eljárás szerint kell rögzíteni, mint a visszatérítést. A korrekciós tényező a két rögzítés közötti időszakban módosítható.
- (5) A fent említett rendelkezésekből adódóan a korrekciós tényező e rendelet mellékletének megfelelően került rögzítésre.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikke a), b) és c) pontjában említett termékek – a maláta kivételével – előzetesen rögzített mértékű export-visszatérítéseire alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletben került rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. március 29-i rendeletéhez, a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről

(EUR/t)

Termékkód	Viszonylat	Jelenleg 4	1. időszak 5	2. időszak 6	3. időszak 7	4. időszak 8	5. időszak 9	6. időszak 10
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Megjegyzés: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Montenegró, Szerbia, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

C02: Algéria, Szaúd-Arábia, Bahrein, Egyiptom, Egyesült Arab Emírségek, Irán, Irak, Izrael, Jordánia, Kuvait, Libanon, Líbia, Marokkó, Mauritánia, Omán, Qatar, Szíria, Tunézia és Jemen.

C03: Minden ország Norvégia, Svájc és Liechtenstein kivételével.

A BIZOTTSÁG 357/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a maláta exportjára adható visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árai, illetve árfolyamjegyzései és ugyanezen termékek Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 1. cikke említ.
- (3) A malátára vonatkozó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) E szabályok alkalmazása a gabonaágazat piacainak jelenlegi helyzetére és különösen e termékeknek a Közösségen belüli és a világpiaci jegyzéseire, illetve áaira, a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A malátára irányadó, az 1784/2003/EK rendelet 1. cikk bekezdés c) pontjában említett export-visszatérítések a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. március 29-i rendeletéhez, a maláta exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

A BIZOTTSÁG 358/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendeletre és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében a gabonafélék exportjára az engedély iránti kérelem beadásának napján alkalmazandó visszatérítést kell alkalmazni, erre irányuló kérelem esetén, az olyan exportra, amelyet az engedély érvényességi időtartama alatt bonyolítanak le. Ebben az esetben a visszatérítésre korrekciós tényező alkalmazható.
- (2) Az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ lehetővé teszi egy

korrekciós tényező alkalmazását az 1784/2003/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott maláta vonatkozásában. Ezt a korrekciós tényezőt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő tényezők figyelembevételével kell kiszámítani.

- (3) A fentiekben hivatkozott rendelkezésekből következik, hogy a korrekciós tényezőt e rendelet mellékletének megfelelően kell rögzíteni.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében említett, a maláta exportjára vonatkozó, előzetesen rögzített visszatérítésekre alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletben került rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A Bizottság 2007. március 29-én rendeletéhez a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről

(EUR/t)

A termékek kódja	Viszonylat	Folyó 4	1. időszak 5	2. időszak 6	3. időszak 7	4. időszak 8	5. időszak 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

A termékek kódja	Viszonylat	6. időszak 10	7. időszak 11	8. időszak 12	9. időszak 1	10. időszak 2	11. időszak 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

MEGj.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg bizottsági (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A BIZOTTSÁG 359/2007/EK RENDELETE**(2007. március 29.)****a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 14. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági termékek élelmiszersegélyként való juttatásával kapcsolatban felmerülő kiadások közösségi finanszírozásáról szóló, 1974. október 21-i 2681/74/EGK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 2. cikke úgy rendelkezik, hogy a felmerült ráfordításoknak az a hányada, amely a közösségi szabályokkal összhangban rögzített, kérdéses termékexport-visszatérítésekre vonatkozik, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlegét terheli.
- (2) A közösségi élelmiszersegély-akciók költségvetésének megállapítását és kezelését megkönnyítendő, valamint annak érdekében, hogy a tagállamok megismerhessék a közösségi részvétel mértékét a nemzeti élelmiszersegély-akciók finanszírozásában, szükségesnek mutatkozik meghatározni az ilyen akciókra adott visszatérítések szintjét.

(3) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkében és a 1785/2003/EK rendelet 13. cikkében az export-visszatérítések meghatározott általános szabályok és alkalmazási feltételek, a szükséges változtatásokkal, alkalmazandók az előbb említett műveletekre.

(4) A rizs export-visszatérítésének kiszámításához figyelembe veendő sajátos kritériumok a 1785/2003/EK rendelet 14. cikkében kerültek meghatározásra.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A nemzetközi egyezmények és más kiegészítő programok keretében megvalósuló közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók, valamint egyéb, ingyenes ellátást jelentő közösségi akciók keretében a gabonaágazat termékei, valamint a rizs tekintetében alkalmazandó visszatérítések a mellékletnek megfelelően kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. április 1-jén lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 29-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb a 797/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 144., 2006.5.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 288., 1974.10.25., 1. o.

MELLÉKLET

a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló 2007. március 29-i bizottsági rendelethez

(EUR/t-ban)	
Termékkód	A visszatérítés összege
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	0,00
1102 20 10 9400	0,00
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	0,00
1104 12 90 9100	0,00

Megj.: A termékkódokat a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. március 27.)

a Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás létrehozásáról és részére kedvezmények nyújtásáról

(2007/198/Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

a szaktudás közös vállalkozás formájában történő közösségi szintű egyesítésében rejlő hozzáadott értéket.

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 47. cikke harmadik és negyedik albekezdésére és 48. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Közösség az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) kutatási és képzési programjaihoz nyújtott intenzív, folyamatos és összehangolt közösségi támogatással, valamint a nemzeti magfúziós laboratóriumokban a tudás és a humánerőforrások fejlesztésével – különösen az Európai Fúziós Fejlesztési Megállapodás (EFDA) keretében együttműködve – egységes és teljes mértékben integrált magfúzió-kutatási programot alakított ki, amely nemzetközi viszonylatban vezető szerepet vívott ki magának a magfúzió mint lehetőségeiben korlátlan, biztonságos, fenntartható, környezetisztelő és gazdaságilag versenyképes energiaforrás fejlesztésében.
- (2) A Közös Európai Tórusz (JET) elnevezésű magfúzió-kutatási projekt⁽¹⁾ – amely elérte, ha nem túlszárnyalta a tervezése során kitűzött célokat, ezen belül különösen tanúbizonyságot tett arról, hogy szabályozott körülmények között jelentős mennyiségű fúziós energia szabadítható fel, továbbá azóta is világsúcsokat tart mind a magfúzió teljesítménye, mind energiája tekintetében – 1978-as megalapítása jól szemléltette az erőforrások és

- (3) A Közösség kulcsszerepet játszott az ITER elnevezésű, új generációs nemzetközi magfúziós projekt kidolgozásában, amely 1988-ban az előtervezés munkafolyamataival vette kezdetét⁽²⁾, majd 1992-ben a műszaki tervezés munkafolyamataival folytatódott⁽³⁾, amelyet 1998-ban három évre meghosszabbítottak⁽⁴⁾, és amelyet 1994-ben egy második megállapodás⁽⁵⁾ követett, amelynek alapján 2001-ig elkészült a kutatási létesítmény teljes, részletes és teljes mértékben integrált műszaki terve annak demonstrálása érdekében, hogy a magfúzióban olyan lehetséges energiaforrás rejlik, amelyből a Közösségnek a hosszú távú energiaellátás biztonságának és sokféleségének biztosításával összefüggésben jelentős haszna származhat.
- (4) Az ITER létrehozására irányuló tárgyalásokon részt vevő hét tárgyaló fél (az Euratom, az Amerikai Egyesült Államok, a Koreai Köztársaság, India, Japán, a Kínai Népköztársaság és Oroszország), amelyek együttesen a világ népességének több mint felét képviselik, megkötötte az ITER-projekt közös megvalósítása érdekében az ITER Nemzetközi Fúzióenergia-fejlesztési Szervezete létrehozásáról szóló megállapodást⁽⁶⁾ (ITER-megállapodás), amely saint-paul-lès-durance-i (Franciaország) székhellyel létrehozta az ITER Nemzetközi Fúzióenergia-fejlesztési Szervezetét (a továbbiakban: ITER-szervezet). Az ITER-szervezet teljes hatáskörrel rendelkezik az ITER létesítményeinek kiépítésére, működtetésére, használatára és leállítására vonatkozóan.

⁽¹⁾ A Tanács 1978. május 30-i 78/471/Euratom határozata a „Joint European Torus (JET), közös vállalkozás” létrehozásáról (HL L 151., 1978.6.7., 10. o.). A legutóbb a 98/585/Euratom határozattal (HL L 282., 1998.10.20., 65. o.) módosított határozat.

⁽²⁾ 88/229/Euratom bizottsági határozat (HL L 102., 1988.4.21., 31. o.).

⁽³⁾ 92/439/Euratom bizottsági határozat (HL L 244., 1992.8.26., 13. o.).

⁽⁴⁾ 98/704/Euratom tanácsi határozat (HL L 335., 1998.12.10., 61. o.).

⁽⁵⁾ 94/267/Euratom bizottsági határozat (HL L 114., 1994.5.5., 25. o.).

⁽⁶⁾ HL L 358., 2006.12.16., 62. o.

- (5) Az ITER-megállapodás értelmében a részes felek az ITER-szervezetnek nyújtandó hozzájárulásukat erre alkalmas jogalanyokon, úgynevezett „belső ügynökségeken” keresztül teszik meg. Annak érdekében, hogy az ITER építése haladéktalanul megkezdődhessen, és tekintettel arra, hogy az Euratom mint befogadó fél az ITER-szervezet tagjaként különös kötelezettségekkel rendelkezik: a hozzájárulás legnagyobb részét adja és felel a helyszín előkészítéséért, az Euratom belső ügynökségét mielőbb létre kell hozni.
- (6) Az Euratom és Japán kétoldalú megállapodást kötött a tágabb megközelítés keretében folytatandó tevékenységek közös végrehajtásáról (a Japánnal megkötött tágabb megközelítésű megállapodás), amely az ITER-megállapodás tárgyalásai során létrejött megegyezés alapján, a „tágabb megközelítés” keretében kiegészítő közös kutatást irányoz elő a magfúzió területén a fúziós energia gyors válóra váltása érdekében. A Japánnal megkötött tágabb megközelítésű megállapodás értelmében az Euratom a tágabb megközelítés keretében folytatandó szóban forgó tevékenységeket az Euratom belső ügynökségén mint végrehajtó ügynökségen keresztül hajtja végre.
- (7) A szinergiában és a méretgazdaságosságban rejlő lehetőségek minél teljesebb kihasználása érdekében célszerű, ha az Euratom belső ügynöksége – összefüggésben a belga elnökség idején a kutatási miniszterek kérésére független szakértők egy csoportja által a magfúzió kérdésében fontolóra vett „gyorsított megközelítéssel”, Európa iparági versenyképességének megerősítése érdekében – egy demonstrációs fúziós reaktor és a kapcsolódó létesítmények megépítésének előkészítését célzó, hosszú távú programot is végrehajt.
- (8) 2003. november 26.–27-i ülésének jegyzőkönyvében az Európai Tanács egyhangú döntéssel felhatalmazta a Bizottságot, hogy az ITER-t befogadó államként Franciaországot, az ITER felépítésének helyszínéül pedig Cadarache-t javasolja, és úgy határozott, hogy az Euratom belső ügynökségének székhelye Spanyolországban legyen.
- (9) Tekintettel arra, hogy az ITER-projekt és a tágabb megközelítés keretében folytatandó tevékenységek alapvető fontosságúak a magfúzió mint lehetőségeiben korlátlan, biztonságos, fenntartható, környezetisztelő és gazdaságilag versenyképes energiaforrás hasznosítása szempontjából, az Euratom belső ügynökségét az Euratom-szerződés 5. fejezetének megfelelően közös vállalkozás formájában kívánatos létrehozni.
- (10) A közös vállalkozást, amely európai és nemzetközi közérdekből folytatott kutatási tevékenységet végez, és nemzetközi megállapodásokból eredő kötelezettségeket teljesít, a a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 151. cikke (1) bekezdésének b) pontja, a jövedékiadó-
- köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelv⁽²⁾ 23. cikke (1) bekezdésének második francia bekezdése, a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽³⁾ 22. cikke, valamint az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁴⁾ 15. cikke értelmében nemzetközi szervezetnek kell tekinteni.
- (11) Ez a határozat a közös vállalkozás fennállásának időtartamára olyan pénzügyi keretet irányoz elő, amely tükrözi a jogalkotási hatóság akaratát, és nem érinti a költségvetési hatóságnak a Szerződésben meghatározott hatásköreit.
- (12) A közös vállalkozásnak a Bizottsággal előzetesen konzultálva, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendeletről szóló, 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet⁽⁵⁾ (költségvetési keretrendelet) elvei alapján saját pénzügyi szabályzatot kell létrehoznia, amely figyelembe veszi a közös vállalkozás működésével kapcsolatos, különösen nemzetközi kötelezettségeiből eredő különleges elvárásokat.
- (13) A nemzetközi kutatási együttműködés megerősítése érdekében a közös vállalkozásnak nyitva kell állnia mindazon országok részvétele előtt, amelyek az Euratommal a magfúzió területén saját programjaik és az Euratom programjai társulásának létrehozása céljából együttműködési megállapodást kötöttek.
- (14) Az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) nukleáris kutatási és képzési tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogramjáról (2007–2011), valamint a keretprogram végrehajtására irányuló egyedi programról szóló tanácsi határozati javaslat (a továbbiakban: hetedik keretprogram) az ITER-t a magfúzióra vonatkozó európai stratégia középpontjába helyezi, és rendelkezik az Euratom által a közös vállalkozáson keresztül az ITER-szervezet számára, a tágabb megközelítés keretében folytatandó tevékenységekhez és a demonstrációs fúziós reaktorok előkészítésére irányuló más kapcsolódó tevékenységekhez nyújtandó hozzájárulásról.

⁽¹⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o. A legutóbb a 2006/138/EK irányelvvel (HL L 384., 2006.12.29., 92. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 76., 1992.3.23., 1. o. A legutóbb a 2004/106/EK irányelvvel (HL L 359., 2004.12.4., 30. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 134., 2004.4.30., 1. o. A legutóbb a 2006/97/EK irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 107. o.) módosított irányelv.

⁽⁴⁾ HL L 134., 2004.4.30., 114. o. A legutóbb a 2006/97/EK irányelvvel módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 357., 2002.12.31., 72. o.

- (15) A stabil foglalkoztatási körülmények és a foglalkoztatottak körében az egyenlő bánásmód biztosítására, figyelembe véve a JET Közös Vállalkozás kapcsán szerzett tapasztalatokat, továbbá annak érdekében, hogy a közös vállalkozás a legfelkészültebb tudományos és műszaki szakemberek számára is vonzó legyen, kívánatos, hogy a közös vállalkozás valamennyi leendő alkalmazottjának foglalkoztatása a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek (személyzeti szabályzat) alapján történjen.
- (16) Tekintettel arra, hogy a közös vállalkozás nem gazdasági céllal jön létre, és egy közérdekű nemzetközi kutatási projektben való európai részvétel érdekében tevékenykedik, feladatai ellátásához szükséges, hogy a közös vállalkozást, annak igazgatóját és alkalmazottait megilletse az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló, 1965. április 8-i jegyzőkönyvben ⁽²⁾ meghatározott jogok.
- (17) A közös vállalkozás tevékenységének különleges voltára és a magfúziós kutatás fejlesztésének fontosságára tekintettel, a közös vállalkozásnak nyújtandó közfinanszírozás tekintetében a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elősegítése érdekében a közös vállalkozásnak meg kell adni a Szerződés III. mellékletében felsorolt valamennyi kedvezményt.
- (18) Mivel a közös vállalkozás jogi személyiséggel rendelkezik, tevékenységeit illetően elszámoltatható. A szerződéses ügyekben felmerülő jogviták rendezését illetően a közös vállalkozás által kötött szerződések az erről való megállapodás esetén előírhatják, hogy a Bíróság rendelkezik ítélezési hatáskörrel.
- (19) A Szerződés II. címének 2. fejezetében a Közösség számára az ismeretek terjesztésével kapcsolatban előírt jogok és kötelezettségek figyelembevételével a közös vállalkozásnak a Bizottsággal közösen ki kell alakítania e kérdéskör kezelésének rendjét.
- (20) A közös vállalkozásnak és Spanyolországnak befogadói megállapodást kell kötnie a Spanyolország részéről a közös vállalkozásnak nyújtandó irodahelyiségekről, kiváltságokról és mentességekről, valamint egyéb támogatásról.
- (21) A határozat figyelembe veszi a Bizottság által elvégzett felmérés eredményeit, különösen az Euratom által a nukleáris energia (magfúzió) területén folytatott egyedi kutatási és képzési program tanácsadó bizottságának kedvező véleményét a javaslatról,

⁽¹⁾ HL L 56., 1968.3.4., 1. o. A legutóbb az 1895/2006/EK rendelettel (HL L 397., 2006.12.30., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL 152., 1967.7.13., 13. o. Az Amszterdami Szerződéssel és a Nizzai Szerződéssel módosított jegyzőkönyv.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A közös vállalkozás létrehozása

(1) A Tanács 2007. április 19-től harmincöt éves időtartamra létrehozza a Fúziósenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozást (Fusion for Energy) (a továbbiakban: közös vállalkozás).

(2) A közös vállalkozás feladatai a következők:

- a) biztosítja az Európai Atomenergia-közösség (a továbbiakban: Euratom) hozzájárulását az ITER Nemzetközi Fúziósenergia-fejlesztési Szervezetének;
- b) biztosítja az Euratom hozzájárulását a tágabb megközelítés keretében folytatott azon tevékenységekhez, amelyeket Japánnal a fúziós energia gyors valóra váltása érdekében folytatnak;
- c) programot készít elő és hangol össze egy demonstrációs fúziós reaktor és a kapcsolódó létesítmények, ezen belül különösen a nemzetközi fúziósanyag-besugárzó berendezés megépítésének előkészítése érdekében.

(3) A közös vállalkozás székhelye Barcelona (Spanyolország).

(4) A közös vállalkozást a 2006/112/EK tanácsi irányelv 151. cikke (1) bekezdésének b) pontja, a 92/12/EGK irányelv 23. cikke (1) bekezdésének második francia bekezdése, a 2004/17/EK irányelv 22. cikkének c) pontja és a 2004/18/EK irányelv 15. cikkének c) pontja értelmében nemzetközi szervezetnek kell tekinteni.

2. cikk

Tagok

A közös vállalkozás tagjai:

- a) az Euratom, amelyet a Bizottság képvisel;
- b) az Euratom tagállamai;
- c) azok a harmadik országok, amelyek a szabályozott magfúzió területén saját kutatási programjaik és az Euratom programjai társulásának létrehozása céljából együttműködési megállapodást kötöttek az Euratommal, és kifejezték igényüket a közös vállalkozásban tagként való részvételre.

3. cikk

Alapszabály

A közös vállalkozás mellékletben foglalt alapszabálya elfogadásra kerül.

4. cikk

Finanszírozás

(1) A közös vállalkozás számára feladatai ellátásához szükséges forrásokat a következőképpen kell meghatározni:

- a) az 1. cikk (2) bekezdésének a) pontjában előírt feladatok tekintetében az ITER- megállapodással összhangban;
- b) az 1. cikk (2) bekezdésének b) pontjában előírt feladatok tekintetében a „tágabb megközelítés” megállapodással összhangban;
- c) az 1. cikk (2) bekezdésének c) pontjában előírt feladatok tekintetében a Szerződés 7. cikke alapján elfogadott kutatási és képzési programokkal összhangban.

(2) A közös vállalkozás forrásai az Euratom hozzájárulásából, az ITER-t befogadó állam hozzájárulásaiból, az éves tagdíjakból, a közös vállalkozás Euratomtól különböző tagjai által nyújtott önkéntes hozzájárulásokból, valamint a kiegészítő forrásokból tevődnek össze.

(3) A közös vállalkozás részére az (1) bekezdésnek megfelelően szükségesnek ítélt teljes indikatív forrásigény 9 653 millió euro ⁽¹⁾. Ez az összeg a következőképpen oszlik meg:

(millió euróban)				
2007–2016		2017–2041		2007–2041
	ebből 2007–2011		állandó érték	összesen
4 127	1 717	5 526	3 544	9 653

(4) A (3) bekezdésben megjelölt forrásigényhez az Euratom 7 649 millió euro indikatív összeggel járul hozzá, amelynek legfeljebb 15 %-a fordítható igazgatási kiadásokra. Ez az összeg a következőképpen oszlik meg:

⁽¹⁾ Ha másként nincs megjelölve, a bemutatott értékek jelenlegi értékben vannak kifejezve, és a Szerződés 7. cikkén alapuló közösségi kutatási és képzési programok költségvetésének elfogadása függvényében változhatnak.

(millió euróban)

2007–2016		2017–2041		2007–2041
	ebből a hetedik keretprogram (2007–2011)		állandó érték	összesen
3 147	1 290	4 502	2 887	7 649

5. cikk

Pénzügyi szabályzat

(1) A közös vállalkozásnak a költségvetési keretrendelet elvein alapuló, külön pénzügyi szabállyal kell rendelkeznie. Ha a közös vállalkozás sajátos működési igényei úgy kívánják, a közös vállalkozás pénzügyi szabályzata („pénzügyi szabályzat”) a Bizottsággal folytatott előzetes konzultáció függvényében eltérhet a költségvetési keretrendeletől.

(2) A közös vállalkozás saját pénzügyi ellenőrzésére külön szervezeti egységet hoz létre.

(3) A közös vállalkozás költségvetésének végrehajtására vonatkozó felelősség alól a Tanács ajánlása alapján az Európai Parlament ad mentesítést.

6. cikk

Személyzet

A közös vállalkozás személyzetére a személyzeti szabályzatot, és az Európai Közösség intézményei által a személyzeti szabályzat alkalmazása céljából közösen elfogadott szabályokat kell alkalmazni.

7. cikk

Kiváltságok és mentességek

A közös vállalkozásra, igazgatójára és személyzetére alkalmazni kell az Európai Közösség kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvet.

8. cikk

Kedvezmények

A tagállamok annak hivatalos tevékenységi körében, fennállásának teljes időtartama alatt megadják a közös vállalkozásnak a Szerződés III. mellékletében felsorolt valamennyi kedvezményt.

9. cikk

A Bíróság felelőssége és hatásköre

(1) A közös vállalkozás szerződéses felelősségére nézve a szerződés vonatkozó rendelkezései és az adott szerződésre alkalmazandó jog az irányadó.

A közös vállalkozás által kötött szerződésekben foglalt választottbíróági kikötések alapján az Európai Közösségek Bírósága rendelkezik ítélezési hatáskörrel.

(2) A szerződésen kívüli felelősség körében a közös vállalkozás a tagállamok jogrendjében közös általános jogelvekkel összhangban megtéríti a közös vállalkozás alkalmazottai által feladataik ellátása során okozott kárt.

Az e károkra vonatkozó kártérítéssel kapcsolatos jogvitákban az Európai Közösségek Bírósága rendelkezik hatáskörrel.

(3) A Szerződés 146. és 148. cikkében előírt feltételek mellett a Bíróság rendelkezik hatáskörrel a közös vállalkozással – beleértve az igazgatótanács határozataival – szemben indított keresetek tekintetében.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben említett károkkal összefüggésben a közös vállalkozás által végrehajtott kifizetések és az ezzel kapcsolatban keletkező költségek és kiadások a közös vállalkozás kiadásainak minősülnek, és a közös vállalkozás forrásaiból kell őket fedezni.

10. cikk

Ismeretterjesztés

A közös vállalkozás megállapodik a Bizottsággal olyan alkalmas rendelkezésekről, amelyek révén a Közösség a Szerződés II.

címének 2. fejezetében előírt jogainak megfelelhethet és kötelezettségeit teljesítheti.

11. cikk

Befogadói megállapodás

A közös vállalkozás és Spanyolország a közös vállalkozás létrehozásától számított három hónapon belül befogadói megállapodást köteles kötni.

12. cikk

Alkalmazás

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik naptól alkalmazandó.

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

P. STEINBRÜCK

MELLÉKLET

A FÚZIÓENERGIA-FEJLESZTÉSI ÉS ITER EURÓPAI KÖZÖS VÁLLALKOZÁS (FUSION FOR ENERGY) ALAPSZABÁLYA

1. cikk

Elnevezés, székhely és tagok

(1) A közös vállalkozás elnevezése: „Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (Fusion for Energy)” (a továbbiakban: közös vállalkozás).

(2) A közös vállalkozás székhelye Barcelona (Spanyolország).

(3) A közös vállalkozás tagjai:

a) az Európai Atomenergia-közösség (Euratom), amelyet a Bizottság képvisel;

b) az Euratom tagállamai;

c) azok a harmadik országok, amelyek a szabályozott magfúzió területén saját kutatási programjaik és az Euratom programjai társulásának létrehozása céljából együttműködési megállapodást kötöttek az Euratommal, és kifejezték igényüket a közös vállalkozásban tagként való részvételre.

2. cikk

Célkitűzések

A közös vállalkozás:

1. az ITER-projekt közös megvalósítása érdekében az ITER Nemzetközi Fúzióenergia-fejlesztési Szervezetének létrehozásáról szóló megállapodással (a továbbiakban: ITER-megállapodás) összhangban rendelkezésre bocsátja az Euratom hozzájárulását az ITER Nemzetközi Fúzióenergia-fejlesztési Szervezetének (a továbbiakban: ITER-szervezet);

2. a tágabb megközelítés keretében folytatandó tevékenységek közös végrehajtásáról szóló kétoldalú megállapodással (a továbbiakban: a Japánnal megkötött tágabb megközelítésű megállapodás) összhangban rendelkezésre bocsátja az Euratom hozzájárulását a Japánnal a fúziós energia gyors valóra váltása érdekében a tágabb megközelítés keretében folytatott tevékenységekhez (a továbbiakban: tágabb megközelítés keretében folytatott tevékenységek);

3. programot készít elő és hangol össze egy demonstrációs fúziós reaktor és a kapcsolódó létesítmények, ezen belül különösen a nemzetközi fúziósanyag-besugárzó berendezés (IFMIF) megépítésének előkészítése érdekében.

3. cikk

Tevékenység

(1) A közös vállalkozás az ITER-projektben az Euratomot képviselő belső ügynökségként teljesíti az Euratom részéről az ITER-szervezettel

szemben az ITER-megállapodás alapján, a megállapodás hatályának időtartama alatt fennálló kötelezettségeket. Ennek keretében különösen:

a) felügyeli az ITER-projekt megvalósítására kijelölt helyszín előkészítését;

b) alkatrészeket, berendezéseket, anyagokat és egyéb erőforrásokat bocsát az ITER-szervezet rendelkezésére;

c) kezeli az ITER-szervezettel kötött beszerzéseket és különösen az ezekhez társuló minőségbiztosítási eljárásokat;

d) előkészíti és összehangolja az Euratom részvételét az ITER-projekt tudományos és műszaki hasznosításában;

e) az Euratom által az ITER-szervezetnek nyújtandó hozzájárulás támogatásaként koordinálja a tudományos és technológiai kutatási és fejlesztési tevékenységeket;

f) rendelkezésre bocsátja az Euratom pénzügyi hozzájárulását az ITER-szervezetnek;

g) kialakítja az ITER-szervezet humánerőforrásokkal való ellátásához szükséges kereteket;

h) kapcsolatot tart az ITER-szervezettel, és az ITER-megállapodás végrehajtása érdekében egyéb tevékenységet végez.

(2) A közös vállalkozás a Japánnal megkötött tágabb megközelítésű megállapodásban kijelölt végrehajtó ügynökségként teljesíti az Euratom részéről a tágabb megközelítés keretében folytatott tevékenységek végrehajtásával kapcsolatban fennálló kötelezettségeket. Ennek keretében különösen:

a) alkatrészeket, berendezéseket, anyagokat és egyéb erőforrásokat bocsát a tágabb megközelítés keretében folytatott tevékenységek rendelkezésére;

b) előkészíti és összehangolja az Euratom részvételét a tágabb megközelítés keretében folytatott tevékenységek végrehajtásában;

c) koordinálja a tudományos és technológiai kutatási és fejlesztési tevékenységeket;

d) rendelkezésre bocsátja az Euratom pénzügyi hozzájárulását a tágabb megközelítés keretében folytatott tevékenységekhez;

e) kialakítja a tágabb megközelítés keretében folytatott tevékenységek humánerőforrásokkal való ellátásához szükséges kereteket;

f) a Japánnal megkötött tágabb megközelítésű megállapodás végrehajtásával összefüggésben az Euratom részéről fennálló kötelezettségek teljesítése érdekében egyéb tevékenységeket végez.

(3) A közös vállalkozás egy demonstrációs fúziós reaktor és a kapcsolódó létesítmények (ezen belül különösen az IFMIF) megépítésének előkészítése érdekében előkészít és koordinál egy, az ITER-től és a tágabb megközelítés keretében folytatott tevékenységektől eltérő kutatási, fejlesztési és tervezési tevékenységeket felölelő programot.

(4) A közös vállalkozás a 2. cikkben kitűzött általános célok megvalósítása érdekében egyéb tevékenységeket végez, ezen belül különösen megismerteti a közvéleménnyel a közös vállalkozást és küldetését.

4. cikk

Jogi személyiség

A közös vállalkozás jogi személyiséggel rendelkezik. A közös vállalkozás minden tagállamában az adott jogrendszer szerint a jogi személyt megillető lehető legszélesebb jogképességet élvezi. Jogosult különösen szerződéseket kötni, felhasználási engedélyhez jutni, ingó és ingatlan javak felett tulajdonjogot szerezni és azokat másra átruházni, kölcsönt felvenni és jogi eljárásban félként részt venni.

5. cikk

Szervek

(1) A közös vállalkozás szervei: az igazgatótanács és az igazgató.

(2) Az igazgatótanács munkáját a 7. cikk előírásai szerint a végrehajtó bizottság segíti.

(3) Az igazgatótanács és az igazgató a 9. cikkel összhangban kikéri a tudományos programtanács(ok) tanácsát.

6. cikk

Igazgatótanács

(1) Az igazgatótanács a 2. cikkben kitűzött célok megvalósítását illetően felügyeli a közös vállalkozást, és a közös vállalkozás tevékenységének végrehajtása során gondoskodik a közös vállalkozás és tagjai szoros együttműködéséről.

(2) Az igazgatótanácsban a közös vállalkozás minden tagját két fő képviseli, akik egyikének a közös vállalkozás tevékenységéhez kapcsolódó tudományos és/vagy műszaki szakértelemmel kell rendelkeznie.

(3) Az igazgatótanács az alapszabály alkalmazási területén felmerülő kérdésekben, az alapszabállyal összhangban ajánlásokat fogalmaz meg és határozatokat hoz. Az igazgatótanács feladatai különösen a következők:

a) a 21. cikkel összhangban jóváhagyja az alapszabály módosítására irányuló javaslatokat;

b) dönt a végrehajtó bizottság által elé utalt kérdésekben;

c) kinevezi a végrehajtó bizottság elnökét és tagjait;

d) elfogadja a projekttervet, a munkaprogramokat, a forrásigények tervét, a létszámtervet és a személyzetpolitikai tervet;

e) a pénzügyi szabállyal összhangban elfogadja az éves költségvetést, és jóváhagyja az éves beszámolót, beleértve az adminisztratív és személyzeti költségekkel kapcsolatos külön részeket, és mentesíti az igazgatót a költségvetés végrehajtására vonatkozó felelősség alól;

f) az igazgató tekintetében gyakorolja a 10. cikk (3) bekezdésében említett hatáskört;

g) jóváhagyja a közös vállalkozás általános szervezeti felépítését;

h) a 13. cikk (1) bekezdésével összhangban elfogadja a közös vállalkozás pénzügyi szabályzatát és annak végrehajtási szabályait;

i) a személyzet vonatkozásában elfogadja a 10. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében és (4) bekezdésében említett végrehajtási rendelkezéseket;

j) végrehajtási intézkedéseket fogad el az ITER-szervezet és a tágabb megközelítés keretében folytatott tevékenységek humán erőforrásokkal való ellátása érdekében;

k) intézkedéseket és iránymutatásokat fogad el és alkalmaz a csalás és a szabálytalanságok elleni küzdelem, valamint az esetleges összeférhetlenségi esetek kezelése érdekében;

l) jóváhagyja a közös vállalkozás és Spanyolország (a továbbiakban: befogadó állam) által megkötött, a 18. cikkben meghatározott befogadói megállapodást;

m) dönt földtulajdon- és ingatlannal kapcsolatos egyéb jogok szerzéséről, értékesítéséről és elzálogosításáról, kezesség vállalásáról, biztosíték nyújtásáról, más vállalkozásokban vagy szervezetekben részesedés szerzéséről, valamint kölcsön nyújtásáról vagy felvételéről;

n) jóváhagyja a harmadik országokkal, a harmadik országok intézményeivel vagy vállalkozásaival, a harmadik országbeli magánszemélyekkel, valamint a nemzetközi szervezetekkel megkötött együttműködési megállapodásokat és egyéb egyezségeket;

o) a munkaprogramok és a források tekintetében jóváhagyja a közös vállalkozás tevékenységének előrehaladásáról szóló éves jelentéseket;

p) a Bizottsággal egyetértésben szabályokat fogad el az iparpolitika, a szellemi tulajdonjogok és az ismeretterjesztés körében;

q) létrehozza a tudományos programtanács(ka)t és kinevezi tagjai(ka)t;

r) gyakorol minden olyan egyéb hatáskört és ellát minden olyan egyéb feladatot, beleértve alárendelt szervek létrehozását is, amelyek céljai elérése érdekében, feladatai ellátásához szükségesek.

(4) A közös vállalkozás tagjai az I. mellékletben meghatározott szavazati joggal rendelkeznek. A tagok szavazata oszthatatlan.

(5) A (3) bekezdés a) pontja szerinti feladatok tekintetében az igazgatótanácsnak egyhangú határozatot kell hoznia.

A (3) bekezdés b)–m) pontja szerinti feladatok tekintetében az igazgatótanácsnak az összes szavazat kétharmadának megfelelő többséggel kell határoznia.

Külön rendelkezés hiányában az igazgatótanács minden döntéséhez legalább az összes szavazat egyszerű többsége szükséges.

(6) Az Euratomnak jogában áll fenntartással élni az igazgatótanács határozatával szemben, ha véleményük szerint ez a határozat ellentétes lehet a közösségi joggal, beleértve különösen az ITER nemzetközi egyezményből eredő nemzetközi kötelezettségvállalásokat. Az Euratom megfelelő jogi indokolást ad az ilyen fenntartásokhoz.

Ebben az esetben a határozatot fel kell függeszteni, és azt az igazgatótanács álláspontjával együtt a Bizottság elé kell utalni, hogy vizsgálja felül annak jogszerűségét.

A Bizottság az ügy hozzá kerülését követő egy hónapon belül hozhat határozatot az igazgatótanács határozatának jogszerűségéről, ennek hiányában az igazgatótanács határozatát jóváhagyottnak kell tekinteni.

Az igazgatótanács a Bizottság álláspontjára figyelemmel felülvizsgálja határozatát, és meghozza a végső határozatot.

(7) Az igazgatótanács az Euratom javaslatára tagjai közül, az összes szavazat kétharmados többségével választ elnököt. Az elnök megbízatása két évre szól, és újraválasztással egy ízben megújítható.

(8) Az igazgatótanács üléseit az elnök hívja össze, legalább évente kétszer. Az igazgatótanács ülését tagjai egyszerű többségének kérésére, illetve az igazgató vagy az Euratom kérésére is össze lehet hívni. Az üléseket rendszeren a közös vállalkozás székhelyén kell tartani.

(9) Eseti alapon hozott ellentétes értelmű döntés hiányában az igazgatótanács ülésein részt vesz a közös vállalkozás igazgatója és a végrehajtó bizottság elnöke.

(10) Az igazgatótanács az összes szavazat kétharmadának megfelelő többséggel elfogadja saját eljárási szabályzatát, és jóváhagyja a végrehajtó bizottság eljárási szabályzatát.

7. cikk

Végrehajtó bizottság

(1) A végrehajtó bizottság segíti az igazgatótanácsot döntései előkészítésében, és ellátja az igazgatótanács által ráruházott bármely más feladatot.

(2) A végrehajtó bizottság tizenhárom tagból áll, akiket az e cikkben előírt feladatok ellátásához szükséges tudományos, műszaki és pénzügyi kérdésekben elismert szakmai tekintéllyel és szakmai tapasztalattal rendelkező személyek köréből az igazgatótanács nevezi ki. A végrehajtó bizottság egyik tagja az Euratomot képviseli.

(3) A végrehajtó bizottság feladatai különösen:

a) a pénzügyi szabállyal összhangban jóváhagyja és odaítéli a szerződéseket;

b) állást foglal és ajánlásokat fogalmaz meg az igazgatótanács részére a projekttervre, a munkaprogramokra, a forrásigény tervére, az éves költségvetésre és az éves beszámolókra vonatkozóan az igazgató által előterjesztett javaslattal kapcsolatban;

c) az Euratom vagy a tagok többségének kérésére az igazgatótanács elé utalja a szerződés-odaítélésre vonatkozó és más, a hatáskörébe tartozó döntések meghozatalát.

(4) A végrehajtó bizottság minden tagja egy szavazattal rendelkezik.

(5) Elterő rendelkezés hiányában a végrehajtó bizottság döntéseire kilenc támogató szavazatnak megfelelő többség szükséges.

(6) A végrehajtó bizottság tagjainak megbízatása két évre szól, és egy ízben megújítható. Kétévente legalább a tagok felének helyére új tagot kell kinevezni.

(7) Megbízatásuk lejártával a tagok mindaddig ellátják feladataikat, amíg megbízatásukat meg nem újítják vagy helyükre új tagot ki nem neveznek. Ha egy tag lemond tagságáról, az új tag kinevezéséig ellátja feladatait.

(8) A végrehajtó bizottság elnökét az igazgatótanács nevezi ki kétéves időtartamra, amely egyszer megújítható.

(9) A végrehajtó bizottság üléseit az elnök hívja össze, legalább évente hatszor. A végrehajtó bizottság ülését össze kell hívni legalább három tagja kérésére, valamint az igazgató vagy az Euratom kérésére is. Az üléseket rendszeren a közös vállalkozás székhelyén kell tartani.

(10) Ha az igazgatótanács másként nem dönt, a végrehajtó bizottság elnöke részt vesz az igazgatótanács ülésein.

(11) Az igazgatótanács előzetes jóváhagyásával a végrehajtó bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

8. cikk

Igazgató

(1) Az igazgató a közös vállalkozás napi szintű vezetéséért felelős vezető tisztségviselő és a közös vállalkozás törvényes képviselője.

(2) Az igazgatót az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, más folyóiratokban vagy internetes honlapokon közzétett pályázati felhívást követően, a Bizottság által javasolt jelöltek listája alapján az igazgatótanács nevezi ki. Az igazgató kinevezése öt évre szól. Miután az igazgató teljesítményét az Euratom ezen időszak alatt értékelte, az Euratom javaslatára az igazgatótanács az igazgató megbízatását egy ízben, legfeljebb további öt évre megújíthatja.

(3) Az igazgatóra a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendeletben megállapított, az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek („személyzeti szabályzat”), valamint a személyzeti szabályzat alkalmazása céljára az Európai Közösség intézményei által közösen elfogadott szabályok alkalmazandók, az ezen alapszabályban előírt eltérésekkel.

(4) Az igazgató végrehajtja a munkaprogramokat, és irányítja a 3. cikkben előírt tevékenységek végzését. Az igazgató ellátja az igazgatótanácsot, a végrehajtó bizottságot, a tudományos programtanácsokat és az esetleges alárendelt szerveket minden olyan információval, amelyre ezeknek feladataik teljesítéséhez szükségük van.

Az igazgató feladatai nevezetesen:

- a) szervezi, vezeti és felügyeli a személyzetet, és a személyzet tekintetében gyakorolja a 10. cikk (3) bekezdésében említett, a kinevezési hatóság hatáskörét;
- b) meghatározza és jóváhagyásra az igazgatótanács elé terjeszti a közös vállalkozás általános szervezeti felépítését;
- c) elkészíti és rendszeresen aktualizálja a projekttervet, a közös vállalkozás munkaprogramjait és a személyzetpolitikai tervet;
- d) az ITER-megállapodással és a Japánnal megkötött, tágabb megközelítésű megállapodással összhangban megszövegezi azokat a végrehajtási szabályokat, amelyek az ITER-szervezet és a tágabb megközelítés keretében folytatott tevékenységek humán erőforrásokkal való ellátásához szükségesek;
- e) a pénzügyi szabállyal összhangban elkészíti a közös vállalkozás forrásigényének tervét és az éves költségvetés tervezetét, beleértve a létszámtervet is;
- f) a pénzügyi szabállyal összhangban végrehajtja a költségvetést, leltárt vezet, és összeállítja az éves beszámolót;

g) gondoskodik a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás és a belső ellenőrzés alkalmazásáról;

h) megszövegezi a szellemi tulajdonjogokra, az iparpolitikára és az ismeretek terjesztésére vonatkozó szabályokat;

i) elkészíti a közös vállalkozás tevékenységről szóló éves jelentést a munkaprogramokban és a forrásigény tervében a közös vállalkozás számára előírt tevékenységek végrehajtásának előrehaladásáról;

j) elkészíti az igazgatótanács vagy a végrehajtó bizottság által kért egyéb jelentéseket;

k) titkársági szolgáltatásokat biztosít az igazgatótanácsnak, a végrehajtó bizottságnak és az esetleges alárendelt szerveknek;

l) ha az igazgatótanács másként nem dönt, részt vesz az igazgatótanács ülésein, továbbá részt vesz a végrehajtó bizottság ülésein;

m) gondoskodik arról, hogy rendelkezésre álljon a közös vállalkozás tevékenységének végzéséhez szükséges tudományos és műszaki szakértelem;

n) a közös vállalkozás célkitűzéseinek megvalósítása érdekében egyéb tevékenységeket végez, és szükség szerint az igazgatótanácsnak egyéb javaslatokat tesz.

9. cikk

Tudományos programtanács(ok)

(1) A tudományos programtanács(ok) tagjait az igazgatótanács nevezi ki. A tudományos programtanács(ok) elnökét tagjai(k) közül kell megválasztani.

(2) A tudományos programtanács(ok) szükség szerint tanácsokat ad(nak) az igazgatótanácsnak és az igazgatónak a projektterv, valamint a munkaprogramok elfogadásához és végrehajtásához.

10. cikk

Személyzet

(1) A közös vállalkozás személyzete, amely rendszeren a közös vállalkozás tagjainak állampolgáraiból áll, segíti az igazgató feladatai ellátásában.

(2) A közös vállalkozás személyzetére a személyzeti szabályzat, valamint a személyzeti szabályzat alkalmazása céljából az Európai Közösség intézményei által közösen elfogadott szabályok alkalmazandók.

Az igazgatótanács a Bizottsággal egyetértésben, a személyzeti szabályzat 110. cikkében meghatározott szabályokkal összhangban elfogadja a szükséges végrehajtási rendelkezéseket.

(3) A kinevezésre jogosult hatóság hatáskörét személyzete tekintetében a közös vállalkozás gyakorolja.

(4) Az igazgatótanács elfogadhat olyan rendelkezéseket, amelyek lehetővé teszik a közös vállalkozás tagjaitól a közös vállalkozáshoz nemzeti szakértők kirendelését.

11. cikk

Munkaprogramok és a forrásigény terve

Az igazgató évente elkészíti és az igazgatótanácsnak benyújtja a projekttervet, a forrásigény tervét, valamint a részletes éves munkaprogramokat és a költségvetést. A 3. cikkben a közös vállalkozás számára előírt három tevékenységcsoport mindegyikéhez külön munkaprogramot kell készíteni.

12. cikk

Források

(1) A közös vállalkozás forrásai az Euratom hozzájárulásából, a tagok éves hozzájárulásából, a közös vállalkozás Euratomtól eltérő tagjai által nyújtott önkéntes hozzájárulásokról, az ITER-t befogadó állam hozzájárulásaiból, valamint az egyéb forrásokból tevődnek össze, a következők szerint:

- a) az Euratom a Szerződés 7. cikke alapján elfogadott közösségi kutatási és képzési programokon keresztül nyújtja hozzájárulását;
- b) a tagok éves hozzájárulását a II. mellékletnek megfelelően, pénzügyi hozzájárulás formájában kell megfizetni;
- c) az önkéntes hozzájárulás nyújtható pénzben vagy természetben, és nem számít bele a tagok éves hozzájárulásába;
- d) az ITER-t befogadó állam hozzájárulásokat tesz;
- e) az egyéb források az igazgatótanács által elfogadott feltételekkel fogadhatók.

(2) A közös vállalkozás forrásai kizárólag a 2. cikkben kitűzött célok megvalósítása érdekében használhatók fel. A természetben nyújtott hozzájárulás értékét a közös vállalkozás határozza meg. A 19. cikkben előírt eset kivételével a kiadásokat meghaladó források kifizetés céljából nem oszthatók fel a közös vállalkozás tagjai között.

13. cikk

Pénzügyi szabályzat

(1) A pénzügyi szabályzatot és végrehajtási szabályait az igazgatótanács fogadja el.

(2) A pénzügyi szabályzat megállapítja a közös vállalkozás költségvetésének elkészítésére és végrehajtására vonatkozó szabályokat.

(3) A pénzügyi szabályzatot a III. mellékletben előírt általános elvekkel összhangban kell elkészíteni.

14. cikk

A közös vállalkozás tevékenységéről szóló éves jelentés

A közös vállalkozás tevékenységéről szóló éves jelentés a közös vállalkozás munkaprogramjai végrehajtásának dokumentálására szolgál. Ismerteti különösen a közös vállalkozás által elvégzett tevékenységeket, értékeli az eredményeket a célkitűzések és az időütemezés szempontjából, az elvégzett tevékenységekkel összefüggő kockázatokat, a források felhasználását és a közös vállalkozás általános működését. Az éves jelentést az igazgató készíti el és az igazgatótanács hagyja jóvá; az éves jelentést meg kell küldeni a közös vállalkozás tagjainak, a Bizottságnak, az Európai Parlamentnek és az Európai Unió Tanácsának.

15. cikk

Éves beszámoló és felügyelet

(1) A közös vállalkozás előzetes beszámolóját minden pénzügyi év végét követően két hónapon belül be kell nyújtani a Bizottságnak és az Európai Községek Számvevőszékének (a továbbiakban: Számvevőszék).

A Számvevőszék minden pénzügyi év végét követően legkésőbb június 15-ig megteszi észrevételeit a közös vállalkozás előzetes beszámolójával kapcsolatban.

A közös vállalkozás végleges beszámolóját az igazgató minden pénzügyi év végét követően hat hónapon belül benyújtja a Bizottságnak, a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek és a Számvevőszéknek.

Az Európai Parlament, a Tanács ajánlása alapján, amely minősített többséggel jár el, az $n+2$. év április 30-a előtt mentesíti az igazgatót a közös vállalkozás n . évre vonatkozó költségvetésének végrehajtására vonatkozó felelősség alól.

(2) Az 1999/352/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozattal ⁽¹⁾ létrehozott Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a közös vállalkozással és személyzetével szemben azonos jogkörökkel rendelkezik, mint a Bizottság szervezeti egységeivel szemben. Közvetlenül létrehozását követően a közös vállalkozás csatlakozik az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, az OLAF belső vizsgálatairól szóló, 1999. május 25-i intézményközi megállapodáshoz ⁽²⁾. Az igazgatótanács jóváhagyja a csatlakozást, és elfogadja az OLAF által végzendő belső vizsgálatok elősegítéséhez szükséges intézkedéseket.

(3) Valamennyi, a közös vállalkozás által elfogadott határozatban és megkötött szerződésben kifejezetten elő kell írni, hogy az OLAF és a Számvevőszék jogosult helyszíni iratellenőrzést tartani a közösségi finanszírozásban részesülő valamennyi szerződő félnél és alvállalkozónál, ideértve a végső kedvezményezettek helyiségeiben folytatott ellenőrzést is.

⁽¹⁾ HL L 136., 1999.5.31., 20. o.

⁽²⁾ HL L 136., 1999.5.31., 15. o.

16. cikk

Csatlakozás

(1) Az Euratomhoz való csatlakozásakor az Európai Unió új tagállama a közös vállalkozás tagjává válik.

(2) A közös vállalkozás tagjává válik az a harmadik ország, amely a szabályozott magfúzió területén saját kutatási programjai és az Euratom programjai társulásának létrehozása céljából együttműködési megállapodást köt az Euratommal, és kifejezi igényét a közös vállalkozásban tagként való részvételre.

17. cikk

Időtartam

A közös vállalkozás 2007. április 19-től harmincöt évre jön létre.

18. cikk

A befogadó állam támogatása

A közös vállalkozás és a befogadó állam befogadói megállapodást köt különösen a közös vállalkozásnak nyújtandó telephelyről és támogatásról.

19. cikk

Megszűnés

(1) A közös vállalkozás a 17. cikkben előírt időszak végén vagy a Tanács határozata alapján megszűnik.

(2) A közös vállalkozás megszűnésével összefüggő eljárás lefolytatása céljából az igazgatótanács végelszámolót vagy végelszámolókat nevez ki, aki(k) az igazgatótanács utasításainak megfelelően jár(nak) el.

(3) Megszűnésekor a közös vállalkozás visszaszolgáltatja a befogadó államnak mindazokat a javakat, amelyeket az a 18. cikkben előírt befogadói megállapodás alapján, támogatás céljából a közös vállalkozás rendelkezésére bocsátott.

(4) A támogatás célját szolgáló javak (3) bekezdés szerinti visszaszolgáltatását követően fennmaradó vagyont a közös vállalkozás felelősségi jogviszonyból származó kötelezettségei és a közös vállalkozás megszűnésével összefüggő költségek fedezésére kell felhasználni. A keletkező többletet vagy hiányt a közös vállalkozás megszűnés kori tagjai kapják vagy viselik a közös vállalkozásnak ténylegesen nyújtott összes hozzájárulásuk arányában.

20. cikk

Tulajdoni viszonyok és jogok átruházása

(1) Ha a Bizottság és a közös vállalkozás másként nem állapodik meg, a közös vállalkozás tulajdonába kerülnek az általa létrehozott

vagy megszerzett források, tárgyi eszközök, immateriális javak és pénzeszközök.

(2) A közös vállalkozás tagjai, valamint nemzeti fúziós szervezeteik ellenszolgáltatás nélkül felajánlják a közös vállalkozásnak azokat a jogaikat, jogosultságait és kötelezettségeiket, amelyekkel az Euratom támogatása által vagy mellett a közös vállalkozás létrehozása előtti szerződéseik és megrendeléseik alapján a közös vállalkozás tevékenységi körében rendelkeznek.

(3) A közös vállalkozás jogosult átvenni bármely, a (2) bekezdésben említett szerződést vagy megrendelést.

21. cikk

Módosítás

(1) A közös vállalkozás bármely tagja javaslatot tehet az igazgatótanácsnak ezen alapszabály módosítására.

Mindazonáltal, a szavazási rendszer és jogok módosítására, valamint az új tagok szavazati jogának meghatározására az Euratom tesz javaslatot.

(2) Az igazgatótanács jóváhagyását követően a javaslatot meg kell küldeni a Bizottságnak.

(3) A Bizottság az Euratom-szerződés 50. cikkével összhangban javaslatot tesz a Tanácsnak a módosítás jóváhagyására.

22. cikk

Viták rendezése

(1) A Szerződés 154. cikkének sérelme nélkül a közös vállalkozás tagjai közötti, illetőleg a közös vállalkozás és egy vagy több tagja közötti, az alapszabály értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos, az igazgatótanács keretei között megegyezés útján nem rendezett jogviták a vitában részes bármely fél kérésére választottbíróság elé utalhatók.

(2) A választottbíróságot eseti alapon kell létrehozni. A bíróság három, a vitában részes felek által közösen kinevezett tagból áll. A választottbíróság tagjai közül elnököt választ.

(3) Ha a vitában részes felek a jogvita választottbíróság elé utalásától számított két hónapon belül nem nevezik ki a választottbíróság tagjait, vagy ha a tagok kinevezésüktől számított egy hónapon belül nem választanak elnököt, az érintett tagot, tagokat vagy elnököt a vitában részes bármely fél kérésére az Európai Közösségek Bíróságának elnöke nevezi ki.

(4) A választottbíróság többségi szavazással hoz határozatot. A választottbíróság határozata kötelező érvényű és jogerős.

A KÖZÖS VÁLLALKOZÁS ALAPSZABÁLYÁNAK I. MELLÉKLETE

SZAVAZATI JOGOK AZ IGAZGATÓTANÁCSBAN

Az igazgatótanács tagjai a következő szavazati jogokkal rendelkeznek:

Euratom	5
Ausztria	2
Belgium	2
Bulgária	1
Ciprus	1
Cseh Köztársaság	2
Dánia	2
Észtország	1
Finnország	2
Franciaország	5
Görögország	2
Németország	5
Magyarország	2
Írország	2
Olaszország	5
Lettország	2
Litvánia	2
Luxemburg	1
Málta	1
Lengyelország	3
Portugália	2
Románia	2
Szlovákia	2
Szlovénia	2
Svédország	2
Svájc	2
Spanyolország	3
Hollandia	2
Egyesült Királyság	5

A KÖZÖS VÁLLALKOZÁS ALAPSZABÁLYÁNAK II. MELLÉKLETE

A TAGOK ÉVES HOZZÁJÁRULÁSA

1. A közös vállalkozás Euratomtól különböző tagjai a közös vállalkozásnak éves hozzájárulást fizetnek.
2. A tagok n. évben fizetendő éves hozzájárulásának teljes összegét a közös vállalkozásnak az igazgatótanács által elfogadott, az adott évben az igazgatáshoz szükséges forrásai alapján kell meghatározni.
3. A tagok éves hozzájárulásának teljes összege nem haladhatja meg a közös vállalkozásnak a 2. pontban foglalt, az igazgatáshoz szükséges éves forrásai 10 %-át.
4. Ha az igazgatótanács egyhangúlag másképp nem határoz, az egyes tagok éves hozzájárulása az alábbi elemekből tevődik össze:
 - a) a tagok éves hozzájárulása 2. pontban meghatározott teljes összegének 0,1 %-ával megegyező minimális hozzájárulásból;
 - b) az ezen felül nyújtandó hozzájárulásból, amelyet annak alapján kell arányosan kiszámítani, hogy az Euratom a közösségi magfúzió-kutatási programban az n-2. évben (euróban kifejezve) mekkora összeggel finanszírozta az adott tagállam kiadásait ⁽¹⁾, az Euratom tevékenységéhez a tágabb megközelítésű megállapodásban foglalt önkéntes hozzájárulás beszámítása nélkül.

⁽¹⁾ Az Euratom JET-műveletben való pénzügyi részvétele nélkül.

A KÖZÖS VÁLLALKOZÁS ALAPSZABÁLYÁNAK III. MELLÉKLETE

A PÉNZÜGYI SZABÁLYZAT ÁLTALÁNOS ELVEI

1. A pénzügyi szabályzatnak követnie kell a következő költségvetési elveket:
 - a) egységesség és teljesség;
 - b) évenkéntiség;
 - c) egyensúly;
 - d) elszámolási egység;
 - e) globális fedezet;
 - f) egyediség;
 - g) hatékony és eredményes pénzgazdálkodás;
 - h) átláthatóság.
2. A közös vállalkozásnak belső ellenőrzési előírásokkal és mechanizmusokkal kell rendelkeznie, beleértve a pénzügyi folyamatokat és a pénzügyi műveletekre vonatkozó eljárásokat érintő szabályokat is.
3. A közös vállalkozásnak belső ellenőrzési egységet kell létrehoznia.
4. Az egyensúly 1. c) alpontban előírt elve ellenére a közös vállalkozásnak az igazgatótanács jóváhagyása alapján, a pénzügyi szabályzatban előírt feltételekkel, az alapszabály 4. cikkével összhangban módjában kell állnia kölcsönt felvenni.
5. A pénzügyi szabályzat rendelkezik különösen:
 - a) a pénzügyi évről, amelynek január első napján kell kezdődnie és december utolsó napján kell végződnie;
 - b) a többéves projekttervvel és a forrásigény tervével, ezek formájával és felépítésével, ennek keretében a költségvetési rendelkezésekkel és az ötéves előrejelzésekkel kapcsolatos szabályokról és eljárásokról;
 - c) az éves munkaprogramokkal és a forrásigény tervével, ezek formájával és felépítésével, ennek keretében a költségvetési rendelkezésekkel és a kétéves előrejelzésekkel kapcsolatos szabályokról és eljárásokról;
 - d) az éves költségvetés elkészítésével, elfogadásával és végrehajtásával kapcsolatos szabályokról és eljárásokról, ennek keretében a kötelezettségvállalások és a kifizetések eljárásairól;
 - e) az esedékes összegek beszedésére és a tagok hozzájárulásaiból származó források kamataira vonatkozó elvekről;
 - f) a belső pénzügyi ellenőrzés szabályairól és eljárásairól, ennek keretében a hatáskörök átruházásáról, ezen belül különösen azokról az összehatárokról, amelyek alapján az igazgató a végrehajtó bizottság jóváhagyásával vagy anélkül dönthet a szerződések odaitéléséről;
 - g) a közös vállalkozás tagjai által nyújtott hozzájárulások kifizetésének kiszámítására és átutalására vonatkozó szabályokról és eljárásokról;

- h) a forrásgazdálkodás szabályairól és eljárásairól, ennek keretében a tárgyi eszközök és az immateriális javak megvétele, eladására és értékének megállapítására vonatkozó eljárásokról;
 - i) a könyvelés és a leltár vezetésére és formájára, valamint az éves mérleg elkészítésére és formájára vonatkozó szabályokról és eljárásokról;
 - j) az összeférhetlenségi esetek kezelésére, valamint a vélt szabálytalanságok és csalás jelentésére vonatkozó szabályokról és eljárásokról.
6. A közös vállalkozás a nemzetközi számviteli standardoknak és a nemzetközi pénzügyi beszámolási standardoknak megfelelően eredményelszámolást vezet. Az éves beszámolóban a bevételeket és a kiadásokat elkülönítve kell kezelni és megjeleníteni, és be kell számolni a kötelezettségvállalások és kifizetések költségvetési végrehajtásáról, valamint az igazgatási kiadásokról. A közös vállalkozás a tagság szerinti származás alapján nem rendelkezhet külön elszámolásokkal, a könyvelésnek azonban tartalmaznia kell a tagok befolyó éves hozzájárulását és az elvégzett tevékenységeket.
7. A közös vállalkozás létszámtervét a Bizottsággal egyetértésben, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 46. cikkével összhangban kell elkészíteni.
8. A közös vállalkozás bevételi és kiadási előirányzatait, valamint működési számláit és mérlegeit minden pénzügyi évre vonatkozóan be kell nyújtani a Bizottságnak, a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek.
9. A közös vállalkozás – figyelembe véve a közös vállalkozásnak többek között a nemzetközi szinten vállalt kötelezettségekből adódó különleges működési igényeit – rendelkezéseket és szabályokat fogad el integrált, az ITER-szervezet beszerzési rendszeréhez illeszkedő beszerzési rendszerének kialakítása céljából, és ezzel gondoskodik arról, hogy hatékonyan és kellő időben megvalósíthassa tervezett beszerzéseit.
-

⁽¹⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o. A legutóbb az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. december 6.)

a repülési ágazatban folytatott kutatásra és fejlesztésre vonatkozóan Belgium által végrehajtott támogatási programról

(az értesítés a C(2006) 5792. számú dokumentummal történt)

(Csak a francia és a holland nyelvű szöveg hiteles)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/199/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 88. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel a határozatra ⁽²⁾, amellyel a Bizottság a C 27/2006 (ex NN 22/2004) támogatás vonatkozásában megindította a 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárást,

miután az említett cikknek megfelelően felkérte az érdekelt feleket észrevételeik megtételére,

mivel:

(2) A Bizottság 2006. június 22-i levelében tájékoztatta Belgiumot határozatáról, amely szerint e támogatással szemben megindítja az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást.

(3) Belgium 2006. szeptember 11-i, ugyanezen a napon iktatott levelében közölte a Bizottsággal észrevételeit.

(4) A Bizottság 2006. október 2-i levelében kiegészítő információkat kért, amelyeket Belgium 2006. november 23-i és 24-i, ugyanezen napokon iktatott levelében meg is küldött.

(5) Az eljárás megindítására vonatkozó bizottsági határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették ⁽³⁾. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy nyújtsák be a szóban forgó intézkedéssel kapcsolatos észrevételeiket.

(6) A Bizottság nem kapott észrevételt az érdekelt felektől az ügyben.

1. ELJÁRÁS

(1) Belgium 2004. február 13-án kelt, a Bizottságnál február 18-án iktatott levelében támogatási programot jelentett be a repülési ágazatban folytatott kutatásra és fejlesztésre („K + F”) vonatkozóan. Belgium 2004. december 23-i és 2005. július 1-jei, a Bizottságnál 2005. január 3-án, illetve július 5-én iktatott levelében kiegészítő információkat közölt.

⁽¹⁾ HL L 83., 1999.3.27., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL C 196., 2006.8.19., 7. o.

2. LEÍRÁS

2.1. A program célja, jogalapja, időtartama és költségvetése

(7) Az intézkedés célja a polgári repülőgépek fejlesztési programjában résztvevő, a repülési ágazatban tevékenykedő belga vállalkozások technológiai kapacitásának erősítése, valamint ezen ágazatban a foglalkoztatás fenntartása és bővítése. A belga hatóságok szerint a program az elkövetkező 20 évben 2 500–3 000 új munkahely létrehozását eredményezheti.

⁽³⁾ Lásd a 2. lábjegyzetet.

- (8) A belga Minisztertanács 2000. december 1-jén döntött a repülési ágazatban folytatott kutatásra és fejlesztésre vonatkozó támogatási program finanszírozásáról. E támogatást a szövetségi állam nyújtja a költségvetési törvény alapján (a 2001-es költségvetési év kiadásairól szóló általános költségvetés első kiigazításáról szóló törvény – 2001. július 27-i törvény, *Moniteur belge*, 2002. május 14.) az állam és a régiók között 2001. november 20-án kötött megállapodás szerint.
- (9) E program keretében 2002–2006 között az állam előleget fizethet a kedvezményezett vállalkozásoknak. A Minisztertanács 2000. december 1-jei határozata szerint a 195 038 000 eurós teljes költségvetés a következőképpen oszlik meg: 112 457 000 eurót nyújtanak a repülőgépváz-gyártók, 41 307 000 eurót a felszerelés-gyártók, valamint 41 274 000 eurót a motorgyártók számára.

2.2. Kedvezményezettek, kutatási tevékenységek és támogatható költségek

- (10) A program nyitva áll minden olyan, Belgiumban székhellyel rendelkező vállalkozás számára, amely partnere vagy alszállítója a polgári repülőgépek fejlesztési programjába tartozó motorok vagy felszerelések szállítóinak. E vállalkozásoknak olyan technológiával kell rendelkezniük, amely képes felkelteni a gyártó vagy partnerei érdeklődését a technológiának az érintett repülőgéptípusra történő alkalmazása céljából.
- (11) A belga állam támogatást nyújt az ipari kutatási és a kísérleti fejlesztési költségekhez a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerének ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: K + F keret) I. melléklete értelmében.
- (12) Azon K + F költségek támogathatók, amelyek a projekthez közvetlenül kapcsolódnak – a szerződések elnyeréséhez szükséges kereskedelmi és/vagy marketing-költség kivételével –, feltéve hogy 2000. december 1-je után merülnek fel, a vállalkozás megindokolja, a szövetségi állam pedig ellenőrzi és jóváhagyja őket, továbbá a fentebb meghatározott K + F feladatok végrehajtásához szükségesek. A támogatható költségeknek meg kell felelniük a K + F keret II. mellékletében foglalt fogalom-meghatározásoknak. A minősítési költségek nem támogathatók.

2.3. A támogatás eszköze, intenzitása és kumulációja

- (13) A támogatást – az érintett termékek vagy technológiák forgalmazásához kapcsolódóan az állam számára visszafizetendő – előleg formájában nyújtják, és a támogatás maximális intenzitása az ipari kutatási költségek legfeljebb 75 %-a (60 % alap, ehhez járulnak az esetleges többlettámogatások, de a teljes összeg nem haladhatja meg a 75 %-ot), valamint a kísérleti fejlesztési költségek legfeljebb 50 %-a (40 % alap, ehhez járulnak az esetleges többlettámogatások, de a teljes összeg nem haladhatja meg az 50 %-ot).
- (14) Az előleget a projekt által eredményezett forgalom szerint, teljes mértékben vissza kell fizetni. A belga állam és a kedvezményezett vállalkozás között kötendő megállapodás mintája előírja, hogy az érintett társaságnak a megőlegetett összeg után semmilyen körülmények között sem kell kamatot fizetnie. Minden visszafizetés megszűnik, amint az előleg összegét visszafizették.

- (15) A belga hatóságok kötelezettséget vállalnak a kumulációs szabályok betartására, valamint arra, hogy a támogatási intenzitást a K + F keretben előírt maximumra korlátozzák. A szövetségi állam által nyújtott támogatáson kívül ugyanarra a projektre semmilyen más állami támogatást nem nyújtanak.

2.4. A támogatás ösztönző hatása és kötelezettségek

- (16) A program előírja a támogatás szükségességére és ösztönző hatására vonatkozó feltételek tiszteletben tartását. Valamennyi támogatható projektnek tartalmaznia kell olyan fokú technikai és/vagy pénzügyi kockázatot, amely miatt a támogatást kérő vállalkozás nem képes egyedül vállalni a teljes finanszírozást. A támogatás odaítélése előtt a kérelmező vállalkozásnak teljes technikai és pénzügyi dokumentációt kell benyújtania. Az illetékes gazdasági és tudománypolitikai miniszter szolgálata az összes dokumentációt egyenként megvizsgálják. A belga hatóságok kötelezettséget vállalnak arra is, hogy a kedvezményezett cégnél végzett vizsgálatok alapján ellenőrzik a támogatás ösztönző hatását, és e hatásról éves jelentésben számolnak be a Bizottságnak.
- (17) A belga hatóságok vállalják, hogy egyedileg bejelentik a K + F keret 4.7. pontja szerinti nagy projekteket. Ennek keretében bejelentették a Techspace Aero társaság számára a GP7000 motor alacsony nyomású részének kialakításához nyújtott támogatást (C 28/2006 – ex NN 23/2004 számú támogatás).

⁽⁴⁾ HL C 45., 1996.2.17., 5. o.

2.5. Az eljárás megindításának okai

- (18) 2006. június 22-i határozatában a Bizottság a K + F keret alapján megvizsgálta az intézkedést, és kifejezte kétségeit a támogatásnak a kerettel való összeegyeztethetőségét illetően.
- (19) A Bizottság megállapította, hogy a támogatást előleg formájában nyújtják, és visszafizetésének szabályai a kutatási tevékenységből eredő termék forgalmazásához kapcsolódnak. Az ilyen, siker esetén visszafizetendő előleg a repülési ágazatban igen elterjedt.
- (20) A K + F keret 5.6. pontja kifejezetten előírja az ilyen előleg lehetőségét. Eszerint ilyen eszközök esetén a szokásos mértékűnél (25 % kísérleti fejlesztés, illetve 50 % ipari kutatás esetén) nagyobb támogatási intenzitás is elfogadható az előírt visszafizetési feltételek eseti alapon történő értékelése alapján.
- (21) A K + F keret hatálybalépése óta a Bizottsághoz számos olyan esetet jelentettek be, amelyekben az előleg formájában nyújtott támogatást siker esetén vissza kellett fizetni. Ezzel összefüggésben a Bizottság kialakította a K + F keret 5.6. pontjának értelmezésére vonatkozó gyakorlatát ⁽⁵⁾.
- (22) A Bizottság által ez ideig elemzett esetekben az előleg-visszafizetés szabályai szerint a program sikere esetén nem csak az előleg összegét, hanem a kamatokat is vissza kellett fizetni, amely utóbbiakat a támogatás időpontjában az érintett tagállamra vonatkozóan a Bizottság által megállapított referencia- és diszkontkamatlábak alapján számítják ki. A program különös sikere esetén a visszafizetés ennél is nagyobb volt.
- (23) E körülmények között a Bizottság gyakorlata az volt, hogy „az előleg összege és a támogatható költségek” közötti arányt kísérleti fejlesztési tevékenységek esetén legfeljebb 40 %-ra, ipari kutatási tevékenységek esetén pedig legfeljebb 60 %-ra korlátozta, amely százalékokhoz adott esetben a K + F keret 5.10. pontja szerinti százalékos többlettámogatások járulhatnak.
- (24) A vizsgált program esetében a Bizottság megállapítja, hogy a belga hatóságok ugyan e 40 %-os és 60 %-os korlátokat alkalmazták (megnövelve a K + F keret 5.10. pontjával összhangban nyújtott esetleges többlettámogatásokkal), a nyújtott előleg visszafizetésének szabályai azonban még a program sikere esetén sem írják elő a kamatfizetést.
- (25) Így tehát a program kedvezményezett vállalkozásai számára nyújtott támogatás visszafizetésének szóban forgó szabályai jelentősen előnyösebbek a Bizottság által ez ideig vizsgált támogatások kedvezményezettjeire vonatkozó szokásos visszafizetési szabályoknál. Amennyiben ugyanis nem kell kamatot fizetni, úgy a kedvezményezettek biztosak lehetnek abban, hogy mindenképpen élvezik egy támogatási elem előnyeit, míg a szokásos visszafizetési szabályok szerint e támogatási elem siker esetén teljesen megszűnhet (nagy siker esetén pedig még negatív is lehet, és a vállalkozás reálbevételt tesz lehetővé az állam számára).

3. BELGIUM MEGJEGYZÉSEI

3.1. Az intézkedés költségvetése

- (26) A 2006. június 22-i határozatot követően a belga hatóságok kifejtették, hogy a repülőgépváz-gyártóknak nyújtott finanszírozás nem tartozik a szóban forgó programba. A Minisztertanács 2000. december 1-jei határozata megkülönbözteti a repülőgépváz-gyártók számára elkülönített pénzeszközöket a felszerelés- és motorgyártók számára elkülönítettektől. A repülőgépváz-gyártóknak nyújtott támogatás szabályai egyértelműen különböznek a felszerelés- és motorgyártókra vonatkozó szabályoktól. Kizárólag ez utóbbi vállalkozásokra vonatkozik a 2000. december 1-jei minisztertanácsi határozattal bevezetett állami támogatás.

3.2. A felszerelés- és motorgyártók számára nyújtott állami támogatás kiigazítása

- (27) A belga hatóságok a Bizottsághoz 2006. november 23-án eljuttatott szerződésmenták szerint módosítani kívánják a felszerelés- és motorgyártók számára nyújtott támogatásokat. Két kiigazítási alternatívát nyújtottak be. Minden egyes támogatott projekt esetén csak az egyik alternatívát alkalmazzák.

- (28) Az első alternatíva szerint a támogatás egy részét visszakövetelik, hogy a támogatási intenzitás lecsökkenjen a K + F keretben előírt szintre (vagyis ipari kutatási tevékenységek esetén 50 %-ra, kísérleti fejlesztési tevékenységek esetén pedig 25 %-ra, amelyhez adott esetben többlettámogatások is járulhatnak). A belga hatóságok a támogatás említett részét legkésőbb 2007. március 31-ig visszakövetelik a támogatásnyújtás időpontjában hatályos bizottsági referencia- és diszkontkamatlábak megfelelő kamatláb alkalmazásával. E kezdeti visszakövetelésen kívül, valamint a támogatás nyújtásáról szóló szerződésben foglaltak szerint a belga hatóságok a projekt sikere esetén kérik a támogatás vállalkozásnál maradt részének kamat nélküli visszafizetését.

⁽⁵⁾ Lásd a 2006. június 22-i bizottsági határozat (HL C 196., 2006.8.19., 7. o.) 5. oldalán szereplő lábjegyzetben hivatkozott eseteket.

1. táblázat

A támogatási intenzitás csökkentése által érintett előlegek

Kedvezményezettek	Támogatható költségek (millió euro)		Végleges intenzitás		Nyújtott előleg (millió euro)	Visszakövetelés kamattal (millió euro)	Kamatláb
	Ipari kutatás	Kísérleti fejlesztés	Ipari kutatás	Kísérleti fejlesztés			
Septentrio	(...)*	(...)	60 %	35 %	5 454	912	3,95 %
ASCO	(...)	(...)	50 %	25 %	1 473	407	3,95 %
ASCO	(...)	(...)	50 %	25 %	2 434	988	3,95 %
ASCO	(...)	(...)	50 %	25 %	3 308	1 180	3,70 %
LMS	(...)	(...)	50 %	25 %	3 264	782	4,43 %
BARCO	(...)	(...)	50 %	25 %	0	0	—
BARCO	(...)	(...)	50 %	25 %	2 120	575	3,95 %
BARCO	(...)	(...)	50 %	25 %	904	189	4,08 %
Advanced products	(...)	(...)	60 %	35 %	23	8	4,43 %

(*) Üzleti titok.

- (29) A második alternatíva fenntartja a kizárólag siker esetén visszafizetendő előleget, és annak visszafizetését a Bizottság gyakorlatahoz igazítja. A belga hatóságok által megállapított visszafizetési szabályok progresszívek, és siker elérése esetén lehetővé teszik a nominális összeg, valamint a támogatás-nyújtás időpontjában hatályos bizottsági referencia- és diszkontkamatláb alapján kiszámított kamat visszakövetelését.

2. táblázat

Azon előlegek, amelyek visszafizetését a közösségi gyakorlattal összeegyeztethetővé teszik

Kedvezményezettek	Támogatható költségek (millió euro)		Intenzitás		Előleg (millió euro)	Kamat (millió euro) ⁽¹⁾	Kamatláb	Siker (eladott repülőgéprészegységek)
	Ipari kutatás	Kísérleti fejlesztés	Ipari kutatás	Kísérleti fejlesztés				
Eurolasma	(...)	(...)	75 %	50 %	1 262	525	4,80 %	(...)
Eurolasma	(...)	(...)	75 %	50 %	719	290	4,80 %	(...)
Eurolasma	(...)	(...)	75 %	50 %	1 202	362	4,80 %	(...)
Electronic Apparatus	(...)	(...)	70 %	50 %	8 131	3 062	4,08 %	(...)
Samtech	(...)	(...)	70 %	50 %	1 075	305	4,36 %	(...)
XenICS/FOS & S	(...)	(...)	70 %	50 %	8 214	3 482	4,08 %	(...)

⁽¹⁾ Az előleg visszafizetése után kell visszafizetni.

(30) A projektek kereskedelmi sikerét a támogatásnyújtás időpontjában előre látható eladások alapján határozzák meg. Az előleg visszafizetésénél valamennyi eladást figyelembe veszik.

(31) Az Electronic Apparatus és a XenICS/FOS & S esetében minden egyes eladáshoz meghatározott visszafizetést állapítottak meg. E konkrét fizetések lehetővé teszik az előleg összegének és a kamatoknak a visszafizetését is.

(32) Az Europlasma és a Samtech esetében viszont eltérnek az egyes eladásokhoz megállapított visszafizetések. Ezen esetekben a változó fizetés az alábbiakból tevődik össze:

— egy meghatározott összegből, amely megfelel az előleg összege és a sikert meghatározó eladások száma hányadosának, és

— az egyes eladásoknál kiszámított változó összegből, amely fedezi az előleg még visszafizetendő összegének megfelelő kamatot.

(33) A visszafizetés az Europlasma esetében lineáris.

(34) A visszafizetés az Electronic Apparatus esetében lépcsőzetes. [...] repülőgép-részegységre vonatkozóan öt lépcsőt irányoztak elő. Amennyiben a program valamelyik lépcsőben, még a siker elérése előtt megszakad, a vállalkozás az utolsó elért lépcső óta történt eladások arányában végső visszafizetést eszközöl.

(35) Végül pedig a Samtech és a XenICS/FOS & S esetében a visszafizetés exponenciális. Három visszafizetési szakaszt irányoztak elő:

— az első szakasz az eladások első harmadának felel meg,

— az eladások második harmadának megfelelő második szakasz az első szakasznál kétszer nagyobb visszafizetést ír elő,

— az eladások harmadik harmadának megfelelő harmadik szakasz pedig az első szakasznál háromszor nagyobb visszafizetést ír elő.

(36) A belga hatóságok a 2. melléklet szerinti összes szerződésre egységesen 2018. december 31-i lejáratú határidőt állapítottak meg a Samtechkel való szerződés kivételével, amely esetében a lejáratú határidő 2021. december 31. Ez utóbbi támogatást ugyanis csak nemrég nyújtották.

3.3. Kötelezettségek

(37) A belga hatóságok vállalják, hogy:

— az eredeti szerződéseket 2006. december 31-ig módosítják, hogy azok megfeleljenek a 2006. november 23-án benyújtott szerződésmintáknak és az e határozat (28)–(36) preambulumbekkezdésében kifejtett visszafizetési feltételeknek,

— a módosított és aláírt szerződéseket 2006. december 31-ig megküldik,

— tiszteletben tartják a Bizottság visszafizetési szabályokra vonatkozó gyakorlatát, amennyiben 2006. december 31. előtt újabb előlegeket nyújtanak a K + F keret által előírtaknál nagyobb támogatási intenzitással,

— megfelelő intézkedéseket hoznak, amennyiben a kutatáshoz, fejlesztéshez és innovációhoz nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerének hatálybalépése után e program keretében újabb támogatásokat nyújtanak.

4. ÉRTÉKELÉS

4.1. Állami támogatás fennállása

(38) A programot a belga szövetségi állam pénzeszközeiből finanszírozzák. A program előnyt nyújt a repülési ágazat felszerelés- és motorgyártói számára. Az előlegeket kizárólag a kutatás tárgyát képező termék kereskedelmi sikere esetén kell visszafizetni, bizonyos előlegeket pedig kamatfizetés nélkül. Ez előnyt jelent a piaci feltételekkel nyújtott kölcsönnel szemben. Végül pedig a program alkalmas a verseny torzítására, és érintheti a tagállamok közötti kereskedelmet, mivel más tagállamok felszerelés- és motorgyártói is aktívak ebben az ágazatban. Az intézkedés tehát teljesíti az EK-Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése értelmében vett állami támogatás fennállására vonatkozó együttes kritériumokat.

(39) A szóban forgó program keretében összesen nyújtott állami támogatás 82 581 000 euro, amelyből 41 307 000 eurót a felszerelés-gyártók, 41 274 000 eurót pedig a motorgyártók kapnak.

4.2. Az állami támogatás jogellenessége

(40) A program keretében nyújtott egyedi támogatások az állam és a kedvezményezett vállalkozások közötti megállapodás tárgyát képezik. A belga hatóságok által benyújtott megállapodásminta nem tartalmaz záradékot a tekintetben, hogy az előlegnyújtás az intézkedés Bizottság általi, az állami támogatásokra vonatkozó közösségi szabályok alapján történő vizsgálatától függ. Mivel az intézkedést már végrehajtották, jogellenesnek kell tekinteni a 659/1999/EK rendelet 1. cikkének b) és f) pontja értelmében.

4.3. Az állami támogatás összeegyeztethetősége

- (41) A (28) preambulumbekkezdésben leírt első alternatíva szerinti módosítás megszünteti a kedvezményezetteknek eredetileg nyújtott előnyt, mivel a támogatási intenzitást a K + F keretben előírt mértékre csökkenti (vagyis ipari kutatási tevékenységek esetén 50 %-ra, kísérleti fejlesztési tevékenységek esetén pedig 25 %-ra, amelyhez adott esetben többlettámogatások is járulhatnak). Azonkívül, hogy a támogatás ezen értékek feletti részét kamatostul kell visszafizetni, a fennmaradó támogatás visszafizetése is messze megfelel a K + F keret követelményeinek. Az így kiigazított támogatások tehát e kerettel összeegyeztethetőek lesznek.
- (42) A nyújtott támogatásoknak a (29)–(36) preambulumbekkezdésben leírt második alternatíva szerinti módosítása összeegyeztethetővé teszi az előleg visszafizetésének szabályait a Bizottság gyakorlatával: a visszafizetés progresszív, és siker esetén az előleg nominális összegét és a felhalmozott kamatokat is vissza kell fizetni. Az így kiigazított támogatások tehát összeegyeztethetővé válnak a Bizottság gyakorlatával.
- (43) Az 1. és 2. táblázat tartalmazza azon vállalkozásokat, amelyek e szakaszban támogatást kaptak a jelenlegi programból. A belga hatóságok vállalják, hogy megszüntetik az e vállalkozásoknak átmenetileg nyújtott azon további előnyt, amelyet a Bizottság által ez ideig vizsgált, visszafizetendő előleg formájában nyújtott támogatások kedvezményezettjei nem élveztek. A belga hatóságok vállalják továbbá, hogy tiszteletben tartják a Bizottság visszafizetési szabályokra vonatkozó gyakorlatát, amennyiben 2006. december 31. előtt újabb előlegeket nyújtanak a K + F keret által előírtaknál nagyobb támogatási intenzitással. Vállalják azt is, hogy megfelelő intézkedéseket hoznak, amennyiben a kutatáshoz, fejlesztéshez és innovációhoz nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerének hatálybalépése után e program keretében újabb támogatásokat nyújtanak.

5. KÖVETKEZTETÉS

- (44) A Bizottság megállapítja, hogy Belgium az EK-Szerződés 88. cikkének (3) bekezdését megsértve jogellenesen hajtotta végre a repülési ágazatban folytatott kutatás és fejlesztés területén a felszerelés- és motorgyártókra vonatkozó támogatási programot. Belgium azonban vállalja, hogy 2006. december 31-ig kiigazítja a már megadott állami támogatásokat, hogy összeegyeztethetővé tegye azokat a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerével és a Bizottság gyakorlatával,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A repülési ágazatban folytatott kutatásra és fejlesztésre vonatkozó támogatási program keretében Belgium által a felszerelés- és motorgyártók számára nyújtott támogatás a 2. cikkben előírt feltételek mellett összeegyeztethető a közös piaccal.

2. cikk

Belgium kötelezi az 1. cikk szerinti program kedvezményezettjeit, hogy az előlegeket a (28)–(36) preambulumbekkezdésben leírt két módszer valamelyike szerint fizessék vissza.

E célból Belgium 2006. december 31-ig módosítja az 1. cikk szerinti támogatási program kedvezményezettjeivel kötött szerződéseit a belga hatóságok által 2006. november 23-án a Bizottság számára megküldött szerződésmintáknak megfelelően, amelyek tartalmazzák a (28)–(36) preambulumbekkezdésben leírt új visszafizetési szabályokat.

A módosított és aláírt szerződéseket 2006. december 31-ig megküldik a Bizottságnak.

3. cikk

Belgium e határozat kézhezvételétől számított két hónapon belül tájékoztatja a Bizottságot a határozatnak való megfelelés érdekében hozott intézkedésekről.

4. cikk

E határozat címzettje a Belga Királyság.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 6-án

a Bizottság részéről

Neelie KROES

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2006. december 6.)****a kutatás és fejlesztés területén a Techspace Aero számára Belgium által nyújtott állami támogatásról***(az értesítés a C(2006) 5799. számú dokumentummal történt)***(Csak a francia és a holland nyelvű szöveg hiteles)****(EGT vonatkozású szöveg)****(2007/200/EK)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 88. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel a határozatra ⁽²⁾, amellyel a Bizottság a C 28/2006 (ex NN 23/2004) támogatás vonatkozásában megindította a 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárást,

miután az említett cikknek megfelelően felkérte az érdekelt feleket észrevételeik megtételére,

mivel:

1. ELJÁRÁS

- (1) Belgium 2004. február 13-án kelt, a Bizottságnál február 18-án iktatott levélben bejelentette a kutatás és fejlesztés (K + F) területén a Techspace Aero társaság számára nyújtott támogatást. Belgium 2004. december 23-i, 2005. július 1-jei és 2006. március 8-i, a Bizottságnál 2005. január 3-án, július 5-én, illetve 2006. március 13-án iktatott levelében kiegészítő információkat közölt a Bizottsággal.
- (2) E bejelentés a repülési ágazatban folytatott kutatásra és fejlesztésre vonatkozó támogatási program bejelentéséhez kapcsolódott; mivel az intézkedésre az említett program keretében nagy összegű támogatást nyújtanak, a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerének ⁽³⁾ (a továbbiakban: K + F keret) 4.7. pontja értelmében az intézkedést egyedileg kell bejelenteni. Az említett támogatási program, a C 27/2006 (ex NN 22/2004) szám alatt külön hivatalos vizsgálati eljárás tárgyát képezte.

- (3) A Bizottság 2006. június 22-i levelében tájékoztatta Belgiumot határozatáról, amely szerint a Techspace Aero számára nyújtott egyedi támogatással szemben megindítja az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást.
- (4) Belgium 2006. szeptember 11-i, ugyanezen a napon iktatott levelében közölte a Bizottsággal észrevételeit.
- (5) A Bizottság 2006. október 2-i levelében kiegészítő információkat kért, amelyeket Belgium 2006. november 23-i és 24-i, ugyanezen napokon iktatott levelében meg is küldött.
- (6) Az eljárás megindítására vonatkozó bizottsági határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették ⁽⁴⁾. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy nyújtsák be a szóban forgó támogatással kapcsolatos észrevételeiket.
- (7) A Bizottság nem kapott észrevételt az érdekelt felektől az ügyben.

2. LEÍRÁS**2.1. A támogatás kedvezményezettje**

- (8) A Techspace Aero a repülési és az űrágazatban alkalmazott motorrészek gyártásával foglalkozó belga társaság. Honlapja szerint 51 %-ban a francia Safrancsoporthoz, 28,4 %-ban a Vallon régióhoz, 19 %-ban az amerikai Pratt&Whitney társasághoz, 1,6 %-ban pedig a Société Wallonne d'Investissementhez tartozik. 2004-ben 1 230 személyt foglalkoztatott, és 271 millió eurós forgalmat bonyolított le.
- (9) A Techspace Aero különleges tapasztalatokkal rendelkezik az alacsony nyomású kompresszorok területén. A polgári repülőgépek motorjaival kapcsolatos számos jelentős fejlesztésben részt vett olyan integrátorokkal együtt, mint a General Electric, a Pratt&Whitney vagy a SNECMA társaság.

⁽¹⁾ HL L 83., 1999.3.27., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL C 196., 2006.8.19., 16. o.

⁽³⁾ HL C 45., 1996.2.17., 5. o.

⁽⁴⁾ Lásd a 2. lábjegyzetet az oldal alján.

2.2. A támogatott K + F projekt

- (10) A Techspace Aero részt vesz a polgári repülőgépek GP7000 motorjával kapcsolatos projektben. A GP7000 a General Electric és a Pratt&Whitney két amerikai gyártó által közösen kifejlesztett motor. Egyéb európai vállalkozások, mint például az MTU (Németország) vagy a SNECMA (Franciaország) is részt vesznek a projektben.
- (11) A Techspace Aero feladata a GP7000 alacsony nyomású kompresszorának kifejlesztése. E projekttel kapcsolatosan a társaság K + F munkáinak támogatható költsége a 2002–2006 közötti időszakban összesen [...] (*). A belga hatóságok szerint a projekt teljes költsége a következőképpen oszlik meg: [...] a K + F keret I. melléklete szerinti ipari kutatási tevékenységek, illetve [...] a kísérleti fejlesztési tevékenységek vonatkozásában.
- (12) Az ipari kutatáshoz sorolt tevékenységek megfelelnek a projekt azon szakaszainak, amelyek megelőzik a motor első tesztjeit. A kísérleti fejlesztési tevékenységek azon szakaszoknak felelnek meg, amelyekben a motort tesztelik. A minősítési költségek nem támogathatók.

2.3. A támogatás szabályai

- (13) A Techspace Aero e projekt megvalósításához 2000-ben kért támogatást a belga kormánytól. A belga hatóságok 2003. október 1-jén nyújtották a támogatást.
- (14) A támogatást az ipari kutatási költségek 65 %-ának és a kísérleti fejlesztési költségek 45 %-ának megfelelő, legfeljebb 41 274 000 euro összegű visszafizetendő előleg formájában nyújtják.
- (15) Az előleget a következőképpen kell visszafizetni: minden egyes eladott kész elem után az elem besorolása alapján megállapított összeget kell visszafizetni, továbbá visszafizetéseket kell eszközölni a pótalkatrészek eladásából és a javításokból származó forgalom után. A belga állam és a Techspace Aero között aláírt megállapodás szerint a társaságnak semmilyen esetben sem kell az előleg után kamatot fizetnie. Minden visszafizetés megszűnik, amint az előleg összegét visszafizették.
- (16) A belga hatóságok által a Bizottsággal folytatott levelezés során leírt forgatókönyv szerint – többek között azon előrejelzésre alapozva, miszerint 2018-ig várhatóan [...] repülőgép-részegységet adnak el – a Techspace Aeronak az előleget 2019-ig teljes mértékben vissza kell fizetnie.

2.4. A támogatás ösztönző hatása

- (17) A belga hatóságok szerint a Techspace Aero K + F költségei a program megindítása előtti évi [...] a 2005-ös évben évi [...] emelkedtek. Ugyanígy a társaság K + F költségeinek a forgalomhoz viszonyított aránya [...]ról [...]ra nőtt.

2.5. Az eljárás megindításának okai

- (18) 2006. június 22-i határozatában a Bizottság a K + F keret alapján megvizsgálta az intézkedést, és kifejezte kétségeit a támogatásnak a kerettel való összeegyeztethetőségét illetően.
- (19) A Bizottság megállapította, hogy a támogatást előleg formájában nyújtják, és visszafizetésének szabályai a kutatási tevékenységből eredő termék értékesítéséhez kapcsolódnak. Az ilyen, siker esetén visszafizetendő előleg a repülési ágazatban igen elterjedt.
- (20) A K + F keret 5.6. pontja kifejezetten előírja az ilyen előleg lehetőségét. Eszerint ilyen eszközök esetén a szokásos mértékűnél (25 % kísérleti fejlesztés, illetve 50 % ipari kutatás esetén) nagyobb támogatási intenzitás is elfogadható az előirányzott visszafizetési feltételek eseti alapon történő értékelése alapján.
- (21) A K + F keret hatálybalépése óta a Bizottsághoz számos olyan esetet jelentettek be, amelyekben az előleg formájában nyújtott támogatást siker esetén vissza kellett fizetni. Ezzel összefüggésben a Bizottság kialakította a K + F keret 5.6. pontjának értelmezésére vonatkozó gyakorlatát ⁽⁵⁾.
- (22) A Bizottság által ez ideig elemzett esetekben az előleg-visszafizetés szabályai szerint a program sikere esetén nem csak az előleg összege, hanem a kamatok is vissza kellett fizetni, amely utóbbiakat a támogatás időpontjában az érintett tagállamra vonatkozóan a Bizottság által meghatározott referencia- és diszkontkamatlábak alapján számítják ki. A program különös sikere esetén a visszafizetés ennél is nagyobb volt.
- (23) E körülmények között a Bizottság gyakorlata az volt, hogy „az előleg összege és a támogatható költségek” közötti arányt kísérleti fejlesztési tevékenységek esetén legfeljebb 40 %-ra, ipari kutatási tevékenységek esetén pedig legfeljebb 60 %-ra korlátozta, amely százalékokhoz adott esetben a K + F keret 5.10. pontja szerinti százalékos többlettámogatások járulhatnak.

(*) Üzleti titok.

⁽⁵⁾ Lásd határozat (HL C 196., 2006.8.19., 16. o.) 18. oldalán szereplő 4. lábjegyzetben hivatkozott eseteket.

- (24) A vizsgált program esetében a Bizottság megállapítja, hogy a belga hatóságok ugyan e 40 %-os és 60 %-os korlátokat alkalmazták (megnövelve a K + F keret 5.10.2. pontjának második albekezdésével összhangban nyújtott 5 %-os többlettámogatással), a nyújtott előleg visszafizetésének szabályai azonban még a program sikeressége esetén sem írják elő a kamatfizetést.
- (25) Ahogyan a Bizottság 2006. június 22-i határozata is megállapítja, a támogatás visszafizetési szabályai jelen-

tősen előnyösebbek a Techspace Aero számára, mint a Bizottság által ez ideig vizsgált támogatások kedvezményezettjeire vonatkozó szokásos visszafizetési szabályok. Amennyiben ugyanis nem kell kamatot fizetni, úgy a kedvezményezett biztos lehet abban, hogy mindenképpen élvezzi egy támogatási elem előnyeit, míg a szokásos visszafizetési szabályok szerint e támogatási elem siker esetén teljesen megszűnhet (nagy siker esetén pedig még negatív is lehet, és a vállalkozás reálbevételét tesz lehetővé az állam számára).

3. BELGIUM MEGJEGYZÉSEI

- (26) A belga hatóságok módosították a Techspace Aero számára történő támogatásnyújtás szabályait a felek által aláírt szerződést módosító záradékkal, amelyet 2006. november 24-én juttattak el a Bizottsághoz. A záradék előírja a nyújtott támogatás egy részének visszakövetelését a K + F keret által előírt támogatási intenzitás mértékére való csökkentés érdekében (vagyis ipari kutatási tevékenységek esetén 50 %-ra, kísérleti fejlesztési tevékenységek esetén pedig 25 %-ra, amelyekhez 5 %-os többlettámogatás is járul, mivel a projekt a 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának hatálya alá tartozó régióban valósul meg). A belga hatóságok a támogatás említett részét legkésőbb 2007. március 31-ig visszakövetelik a támogatásnyújtás időpontjában hatályos bizottsági referencia- és diszkontkamatlábnak megfelelő kamatláb alkalmazásával. E kezdeti visszakövetelésen kívül, valamint a támogatás nyújtásáról szóló szerződésben foglaltak szerint a belga hatóságok a projekt sikere esetén kérik a támogatás vállalkozásnál maradt részének kamat nélküli visszafizetését.

Táblázat

Az előleg alakulása a támogatási intenzitás csökkentése után

Kedvezményezett	Támogatható költségek (ezer EUR)		Végleges intenzitás		Nyújtott előleg (ezer EUR)	Visszakövetelés kamattal (ezer EUR)	Kamatláb
	Ipari kutatás	Kísérleti fejlesztés	Ipari kutatás	Kísérleti fejlesztés			
Techspace Aero	(...)	(...)	55 %	30 %	34 800	8 397	3,95 %

- (27) A Techspace Aero számára nyújtott előleg végül is 31 978 850 eurót tesz ki, így a támogatási intenzitás [...], ami megfelel az ipari kutatási tevékenységekkel és a kísérleti fejlesztési tevékenységekkel kapcsolatos költségekre alkalmazandó támogatási intenzitások súlyozott átlagának.

amelyet a tagállamok közötti élénk kereskedelem jellemez. Az intézkedés tehát teljesíti az EK-Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése értelmében vett állami támogatás fennállására vonatkozó együttes kritériumokat.

4. ÉRTÉKELÉS

4.1. Állami támogatás fennállása

- (28) Az előleget a belga szövetségi állam pénzeszközeiből nyújtják. Az előleg egyetlen vállalkozást érint. Az előleget csak a kutatás tárgyát képező termék kereskedelmi sikere esetén kell visszafizetni. Ez előnyt jelent a piaci feltételekkel nyújtott kölcsönnel szemben. Végül pedig a Techspace Aero társaság olyan területen tevékenykedik,

4.2. Az állami támogatás jogellenessége

- (29) A támogatást 2003. október 1-jén nyújtották, még mielőtt az intézkedést a Bizottságnak bejelentették volna, és a Bizottság jóváhagyta volna. Nem létezik arra vonatkozó záradék, hogy az előlegnyújtás az intézkedés Bizottság általi, az állami támogatásokra vonatkozó közösségi szabályok alapján történő vizsgálatától függ. Mivel az intézkedést már végrehajtották, jogellenesnek kell tekinteni a 659/1999/EK rendelet 1. cikkének b) és f) pontja értelmében.

4.3. Az állami támogatás összeegyeztethetősége

- (30) A (26)–(27) preambulumbekkezdésben leírt módosítás megszünteti a kedvezményezett számára eredetileg nyújtott előnyt azáltal, hogy a támogatási intenzitást a K + F keretben előírt mértékre csökkenti (vagyis ipari kutatási tevékenységek esetén 50 %-ra, kísérleti fejlesztési tevékenységek esetén pedig 25 %-ra, amelyekhez 5 %-os többlettámogatás is járul, mivel a projekt a 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának hatálya alá tartozó régióban valósul meg). Azonkívül, hogy a támogatás ezen értékek feletti részét kamatostul kell visszafizetni, a fennmaradó támogatás visszafizetése is messze megfelel a K + F keret követelményeinek. Az így kiigazított támogatás tehát e kerettel összeegyeztethető lesz.
- (31) A belga hatóságok tehát megszüntetik a Techspace Aero számára átmenetileg nyújtott azon további előnyt, amelyet a Bizottság által ez ideig vizsgált, visszafizetendő előleg formájában nyújtott támogatások kedvezményezettjei nem élveztek.

5. KÖVETKEZTETÉS

- (32) A Bizottság megállapítja, hogy Belgium az EK-Szerződés 88. cikkének (3) bekezdését megsértve jogellenesen nyújtott kutatási és fejlesztési támogatást a Techspace Aero

társaság javára. Belgium azonban kiigazította a nyújtott állami támogatást, hogy összeegyeztethetővé tegye a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Belgium által eredetileg 41 274 000 euro összegben a Techspace Aero számára nyújtott és a (26)–(27) preambulumbekkezdésben foglalt szabályok szerint módosított kutatási és fejlesztési támogatás a közös piaccal összeegyeztethető.

2. cikk

E határozat címzettje a Belga Királyság.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 6-án.

a Bizottság részéről

Neelie KROES

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. március 27.)

a *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni ideiglenes növény-egészségügyi szükségintézkedésekről szóló 2002/757/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2007) 1292. számú dokumentummal történt)

(2007/201/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (3) bekezdésének negyedik mondatára,

mivel:

(1) A 2002/757/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ a tagállamokat ideiglenesen növény-egészségügyi szükségintézkedések bevezetésére kötelezte a *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. (a továbbiakban: károsító szervezet) Közösségbe történő behurcolásának és Közösségen belüli elterjedésének megakadályozására.

(2) A károsító szervezet által esetlegesen okozott károkról szóló legújabb tudományos adatok alapján szükségesszerűnek tűnik a károsító szervezet iránt fogékony növények, faanyagok és fakérgék felsorolásának kiegészítése és aktualizálása.

(3) Félreértések elkerülése végett egyértelműen ki kell mondani, hogy a károsító szervezet iránt fogékony növények egyes fajai kizárólag növényútlevelel szállíthatók a Közösségben.

(4) A 2002/757/EK határozat alapján végzett hivatalos vizsgálatok alapján úgy tűnik, hogy a károsító szervezet iránt fogékony növények meghatározott fajait termesztési helyükön évente legalább kétszer kell vegetációs időszakuk alatt hivatalos vizsgálatnak alávetni, hogy a károsító szervezet hiányát bizonyossággal meg lehessen állapítani. E követelmény 2007. május 1-jétől alkalmazandó annak érdekében, hogy a hozzá való alkalmazkodáshoz elegendő idő álljon rendelkezésre.

(5) A kitörés helyén fogatosítandó felszámolási intézkedések megvalósítása során nyert utólagos tapasztalat azt mutatja, hogy az intézkedéseknek nemcsak a növényekre, hanem azok táptalajára és maradványaira is ki kell terjedniük. Az intézkedések közt olyan növény-egészségügyi intézkedéseknek is kell lenniük, amelyek a környező tenyésztőterületekre is vonatkoznak.

(6) Továbbra is szükségesnek tűnnek a károsító szervezet által okozott fertőzés megállapítására irányuló tagállami vizsgálatok és az eredményekről szóló éves értesítések.

(7) Célszerű továbbá ezen intézkedések eredményeit a következő vegetációs időszak elteltével felülvizsgálni, és a felülvizsgálat eredményeinek ismeretében esetleges további intézkedéseket mérlegelni. A további intézkedéseknek figyelembe kell venniük a szolgáltatandó információkat, valamint a tagállamok által benyújtandó tudományos szakvéleményeket is.

(8) A 2002/757/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növény-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2002/757/EK határozat a következőképpen módosul:

⁽¹⁾ HL L 169., 2000.7.10., 1. o. A legutóbb a 2006/35/EK bizottsági irányelvvel (HL L 88., 2006.3.25., 9. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 252., 2002.9.20., 37. o. A 2004/426/EK határozattal (HL L 154., 2004.4.30., 1. o.) módosított határozat.

1. Az 1. cikk 2., 3. és 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. »fogékony növények«: – a termés és a magvak kivételével – az *Acer macrophyllum* Pursh, *Acer pseudoplatanus* L., *Adiantum aleuticum* (Rupr.) Paris, *Adiantum jordanii* C. Muell., *Aesculus californica* (Spach) Nutt., *Aesculus hippocastanum* L., *Arbutus menziesii* Pursch., *Arbutus unedo* L., *Arctostaphylos* spp. Adans, *Calluna vulgaris* (L.) Hull, *Camellia* spp. L., *Castanea sativa* Mill., *Fagus sylvatica* L., *Frangula californica* (Eschsch.) Gray, *Frangula purshiana* (DC.) Cooper, *Fraxinus excelsior* L., *Griselinia littoralis* (Raoul), *Hamamelis virginiana* L., *Heteromeles arbutifolia* (Lindley) M. Roemer, *Kalmia latifolia* L., *Laurus nobilis* L., *Leucothoe* spp. D. Don, *Lithocarpus densiflorus* (Hook. & Arn.) Rehd., *Lonicera hispidula* (Lindl.) Dougl. ex Torr. & Gray, *Magnolia* spp. L., *Michelia doltsopa* Buch.-Ham. ex DC, *Nothofagus obliqua* (Mirbel) Blume, *Osmanthus heterophyllus* (G. Don) P. S. Green, *Parrotia persica* (DC) C.A. Meyer, *Photinia x fraseri* Dress, *Pieris* spp. D. Don, *Pseudotsuga menziesii* (Mirbel) Franco, *Quercus* spp. L., *Rhododendron* spp. L., *Rhododendron simsii* Planch. kivételével, *Rosa gymnocarpa* Nutt., *Salix caprea* L., *Sequoia sempervirens* (Lamb. ex D. Don) Endl., *Syringa vulgaris* L., *Taxus* spp. L., *Trientalis latifolia* (Hook), *Umbellularia californica* (Hook. & Arn.) Nutt., *Vaccinium ovatum* Pursh és *Viburnum* spp. L. egyedei.

3. »fogékony faanyag«: az *Acer macrophyllum* Pursh, *Aesculus californica* (Spach) Nutt., *Lithocarpus densiflorus* (Hook. & Arn.) Rehd., *Quercus* spp. L. és *Taxus brevifolia* Nutt faanyaga.

4. »fogékony fakéreg«: az *Acer macrophyllum* Pursh, *Aesculus californica* (Spach) Nutt., *Lithocarpus densiflorus* (Hook. & Arn.) Rehd., *Quercus* spp. L. és *Taxus brevifolia* Nutt elkülönített kérge.”

2. Az 5. cikkben „el a termesztési helyükről” helyébe „a Közösségen belül” lép.

3. A 6. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 2000/29/EK irányelv 16. cikke (1) bekezdése előírásainak sérelme nélkül az első bekezdésben előírt vizsgálatok eredményeit minden év december 1-jéig kell bejelenteni a Bizottságnak és a többi tagállamnak.”

4. A 8. cikkben a „2004. december 31.” helyébe „2008. január 31.” lép.

5. A melléklet e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 27-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 2002/757/EK határozat mellékletének 3. pontja a következőképpen módosul:

1. Az első mondatban az „termesztési helyükről csak akkor szállíthatók el” szavak helyébe a „a Közösségen belül csak akkor szállíthatók” szavak lépnek.

2. A b) pontban az „elvégzett” szó elé a következő szövegrészt kell beilleszteni:

„2007. május 1-jétől pedig a növények aktív növekedési időszakának megfelelő időpontban a vegetációs időszak során legalább kétszer, a növények sajátos termesztési rendszerétől függő intenzitással”.

3. A c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) az olyan esetekben, amikor a növényeken a termesztés helyén a károsító szervezetre utaló jeleket észleltek, a megfelelő eljárást alkalmazták a károsító szervezet kiirtása céljából, ami legalább az alábbiakat magában foglalja:

i. a fertőzött növények és a fertőzött növények körüli 2 méter sugarú körben található összes fogékony növény megsemmisítése, beleértve táptalajuk és maradványaik megsemmisítését is;

ii. a fertőzött növények körüli 10 méter sugarú körben minden fogékony növény és az érintett tétel fennmaradó növényei esetében:

— a növényeket a termesztés helyén tartották,

— a felszámolási intézkedések megtételét követő három hónapon belül a növényeken legalább kétszer további hivatalos vizsgálatokat végeztek el, amikor azok aktív növekedési szakaszban voltak,

— az említett három hónapos időszak alatt nem végeztek semmilyen kezelést, amely a károsító szervezet által okozott tüneteket elnyomhatná,

— a növényeket a hivatalos vizsgálatok során a károsító szervezettől mentesnek találták;

iii. a termesztés helyén az összes többi fogékony növényt ismételt intenzív hivatalos vizsgálatnak vetették alá az észlelést követően, és azokat e vizsgálatok során a károsító szervezettől mentesnek találták;

iv. megfelelő növény-egészségügyi intézkedéseket tettek a tenyészterületen a fertőzött növények körüli 2 méter sugarú körben.”

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2007. március 27.)****egyes lengyelországi hús-, hal- és tejágazati létesítményekre vonatkozóan a 2003. évi csatlakozási okmány XII. melléklete B. függelékének módosításáról***(az értesítés a C(2007) 1305. számú dokumentummal történt)***(EGT vonatkozású szöveg)****(2007/202/EK)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak XII. melléklete 6. fejezete B. szakasza I. alszakasza (1) bekezdésének e) pontjára,

mivel:

- (1) Lengyelország számára átmeneti időszakokat biztosítottak a 2003. évi csatlakozási okmány XII. mellékletének B. függelékében ⁽¹⁾ felsorolt egyes létesítmények vonatkozásában.
- (2) A 2003. évi csatlakozási okmány XII. mellékletének B. függelékét a 2004/458/EK ⁽²⁾, a 2004/471/EK ⁽³⁾, a 2004/474/EK ⁽⁴⁾, a 2005/271/EK ⁽⁵⁾, a 2005/591/EK ⁽⁶⁾, a 2005/854/EK ⁽⁷⁾, a 2006/14/EK ⁽⁸⁾, a 2006/196/EK ⁽⁹⁾, a 2006/404/EK ⁽¹⁰⁾, a 2006/555/EK ⁽¹¹⁾ és a 2006/935/EK ⁽¹²⁾ bizottsági határozat módosította.
- (3) Az illetékes lengyel hatóság hivatalos nyilatkozata szerint egyes hús-, hal- és tejágazati létesítményekben lezárult a fejlesztési folyamat, és jelenleg teljes mértékben megfelelnek a közösségi jogszabályoknak. Egyes létesítmények beszüntették azokat a tevékenységeket, amelyekre átmeneti időszakot biztosítottak számukra. Ezeket a létesítmé-

nyeket ezért el kell hagyni az átalakulóban lévő létesítmények jegyzékéből.

- (4) A 2003. évi csatlakozási okmány XII. mellékletének B. függelékét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság tájékoztatást kapott az e határozatban foglalt intézkedésekről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az e határozat mellékletében felsorolt létesítményeket el kell hagyni a 2003. évi csatlakozási okmány XII. mellékletének B. függelékéből.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 27-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 236., 2003.9.23., 33. o.

⁽²⁾ HL L 156., 2004.4.30., 53. o.

⁽³⁾ HL L 160., 2004.4.30., 56. o.

⁽⁴⁾ HL L 160., 2004.4.30., 73. o.

⁽⁵⁾ HL L 86., 2005.4.5., 13. o.

⁽⁶⁾ HL L 200., 2005.7.30., 96. o.

⁽⁷⁾ HL L 316., 2005.12.2., 17. o.

⁽⁸⁾ HL L 10., 2006.1.14., 66. o.

⁽⁹⁾ HL L 70., 2006.3.9., 80. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 156., 2006.6.9., 16. o.

⁽¹¹⁾ HL L 218., 2006.8.9., 17. o.

⁽¹²⁾ HL L 355., 2006.12.15., 105. o.

MELLÉKLET

A 2003. évi csatlakozási okmány XII. mellékletének B. függelékéből elhagyandó létesítmények jegyzéke**Húsipari létesítmények***Alapjegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
63	12070108	Zakład Uboju Zwierząt Rzeźnych
91	14170305	Zakład Garmazeryjny sp.j.
105	14250310	Zakład Masarski „Sadełko” – Czapla-Świniarski sp.j.
197	30020201	Gminna Spółdzielnia „SCH” Masarnia Osuch

Alacsony kapacitású húsipari létesítmények*Alapjegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
4		FHU „Pierozki-smakoszki”, ul. Parkowa 15, 30-014 Kraków

Húsipari létesítmények*Kiegészítő jegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
12	06080302	IMPERIAL sp. z o.o.
14	10010205	Zakład Przetwórstwa Mięsnego J.S.A.J. Mielczarek, sp.j.
15	10030201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Krzysztof Bartos
17	10030204	Zakład Mięsny Wacław Szaflik
26	10184001	Zakład Produkcji Konserw „Marko-Pek” sp. z o.o.
27	10190201	Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska
28	10190204	ZPHU Ubojnia Masarnia, J. Karczmarek
30	10200322	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe ALFA, Jan Chrzęst, Ignacy Karolak sp.j.
31	12070104	Bogdan Grabiec i Wspólnicy sp.j.
35	12100103	Ubojnia Zwierząt Kazimierz Mółka
36	12100104	Zakład Usługowo-Handlowy Zakup Żywca, Ubój i Sprzedaż Mięsa, Mieczysław Gawlik
37	12100105	Obrót Zwierzętami Rzeźnymi Skup i Ubój oraz Sprzedaż Mięsa, Ireneusz Bieniek
43	12120131	Ubój Zwierząt Rzeźnych, Skup, Sprzedaż Żywca i Mięsa, Stanisław Ogonek
44	12120218	Z.P.M. Edmund Barczyk
49	14230102	Rzeźnia Ubojnia, ZUH Jan Tomczyk
51	14250104	Zakład Masarski „SADEŁKO” sp.j.
52	14250205	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe „DURO” sp. z o.o.
60	18030105	Zakład Handlowo-Produkcyjno-Przetwórczy A. Leja i Wspólnicy sp.j. w Jodłowej
62	18060302	Zakład Uboju i Przetwórstwa Mięsnego „Radikal”

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
67	20070205	APIS sp.j.
70	22020201	Zakład Rzeźnicko-Wędliniarski, W. Gierszewski
71	22070301	Zakład Przetwórstwa Mięsnego W. Zieliński i Spółka, sp.j.
74	24060212	ZPU Ubój i Przetwórstwo Mięsa, Jan Matyja
87	28030202	ZPHU sp.j., R.S.M. Kamińscy
88	28030203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Karscy sp.j., Filia Uzdowo
90	28070202	Masarnia Matis, sp. z o.o.
92	28120102	GOLDMAS sp.j. Szafarnia
93	28140313	BIO-LEGIZ SA, ul. Głowackiego 28, 10-448 Olsztyn, Zakład w Jezioranach
103	06080302	Zakład Przetwórstwa Mięsnego w Kamionce firmy „IMPERIAL” SA, 20-211 Lublin, ul. Gospodarcza 27
105	08030201	Rzeźnictwo i Wędliniarstwo Szczurba Augustyn, 66-300 Międzyrzecz, ul. Polna 1
106	12060220	Firma „Świerczek” Zakład Uboju, Rozbioru i Przetwórstwa Mięsa, 32-043 Skąta, ul. Rzeźnicza 1
108	24050201	ZPU Tadeusz Marciniuszyn, Pniew, ul. Pyskowicka 2, 42-120 Pyskowice
113	24100202	PPH „HIT” sp. z o.o., 43-229 Ćwiklice, ul. Spokojna 48
114	30220201	Ubojnia Masarnia Folmas sp. z o.o., Rawicz, Folwark 49
116	0203806	„Agro-Tusz” sp.j., A. Okaj, R. Kręgulewski, J. Głodowski, 55-106 Zawonia, Tarnowiec 92a
128	14340309	„Wisapis” Zakład Mięśny – Andrzej Jurzyk, 05-200 Zielonka, ul. Bankowa 2
132	22050303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „BALERONIK” Ziegert Henryk, 83-300 Kartusy, ul. Mściwoja II
134	22060201	Zakłady Mięsne Kościerzyna sp. z o.o., 83-400 Kościerzyna, ul. Strzelecka 30B
135	22060203	Zakład Mięśny Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” w Karsinie, ul. Długa 184, 83-440 Karsin
136	22123801	Zakład Mięśny „Wiklino” Dorota Jaworska, Andrzej Jaworski, spółka jawna, 76-200 Słupsk, Wiklino 2
137	22140301	„PiA” sp. z o.o., 83-130 Pelplin, ul. Podgórna 8
138	24010317	Prywatny Zakład Mięśny „GAIK”, sp. z o.o. 42-460 Najdżiszów, ul. Topolowa 14
142	24650301	Zakład Mięśny „ANTOSIK”, 41-300 Dąbrowa Górnicza, ul. Łącząca 39
143	24040206	Zakład Produkcyjno-Handlowy „Admar”, ul. Częstochowska 34, 42-253 Siedlec gm. Janów
144	24040203	PHP „YABRA” sp. z o.o., 42-297 Poraj, ul. Wschodnia 15 Zakład Przetwórstwa Mięsnego i Produkcji Konserw w Kamienicy Polskiej, ul. Konopnickiej 404, 42-260 Kamienica Polska
145	24640307	PPHU „ROMAN” Eksport-Import sp. z o.o. 42-200 Częstochowa, ul. Ks. Kordeckiego 85/87
147	24090304	Zakłady Mięsne „PORAJ” Marian Pucek, 42-360 Poraj, ul. Nadrzeczna 11
148	24100201	Warsztat Rzeźniczo-Wędliniarski, F. Szostok, 43-211 Czarków, ul. Boczna 1
149	24120102	Zakład Wędliniarski Andrzej Stania, 44-266 Świerklany, ul. Zygmunta Starego 14, Zakład Uboju Zwierząt w Jankowicach, ul. Sportowa 2, 44-264 Jankowice
151	24130301	Zakłady Mięsne Ryszard Wojtacha, 42-600 Tarnowskie Góry, ul. Nakielska 9/11

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
158	24080305	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo Grzegorz Zdrzałek, 43-178 Ornontowice, ul. Leśna 2
159	28010103	Zakład Mięсны Bekon, ul. Prusa 2, 11-210 Sępól
161	30050202	Zakład Mięсно-Wędliniarski Paweł Matysiak, 62-067 Rakoniew, Garbary 2a
165	30280102	PPH „ROMEX” Pachela, Łęgowo, Rzeźnia Wągrowiec, 62-100 Wągrowiec, ul. Skocka 14

Baromfihús*Alapjegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
5	08010505	„Ekpols” sp. z o.o
6	08010504	PHPU „DROSAN” sp. z o.o
11	10080801	Rabbits Slaughterhouse

Baromfihús*Kiegészítő jegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
173	14323901	Ejko – E. Kolczyńska, J. Kolczyński w Radonicach
176	20110501	Spółdzielnia Producentów Drobiu „Eko-Gril” w Sokółce
179	28070503	Zakład Drobiarski „Lech Drób” w Zalewie
181	10010501	PPHU „Kusy”, Przetwórstwo Mięsne, spółka jawna, 97-400 Bełchatów, Korczew 6a
184	10160404	Specjalistyczne Gospodarstwo Rolne Mariola Tonder, 97-217 Lubochnia, Dąbrowa 54
187	22120501	PUH – Ubojnia Drobiu „Hubart”, Piotr i Maria Powęzka, 76-206 Słupsk 8, Bruskowo Wielkie 24
191	28090401	Zbigniew Jaworski Przedsiębiorstwo Wielobranżowe HASPO
193	30193901	Rzeźnia Drobiu Krystyna Skowrońska, Chrustowo 43, Ujście
195	30210504	Ubojnia Drobiu Krystyna Hamrol, Dębienko, Stęszew

Hútházak*Alapjegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
7	30641101	Przedsiębiorstwo Przemysłu Chłodniczego

Halágazat*Alapjegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
3	06611802	Zakład Przetwórstwa Ryb
4	10031801	PHU „Słodmor”

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
7	14191801	ZPR „Fileryb” s.c.
18	22621802	„Syrena” Royal sp. z o.o
20	24021802	PHU „Komers-Mag” s.j.
26	28051802	PW „Doryb”
30	30221801	PHU „Panix” P. Niziołek
31	32031801	ZPUH Z. Stebnicki
32	32071804	PPH „Mors” M. Wdzięczny
34	32081808	HPU „Tuka” M. Pozorski, J. Szyszko, s.j.

Halágazat*Kiegészítő jegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
3	14251802	PPH „MARK” M.K. Szczęsny
10	02641801	„REX” PPHiU Przetwórnia Artykułów Spożywczych i Ryb, Roman Boniewski, 52-311 Wrocław, ul. Łanowa 2
15	22111820	Zakład Rybny „ARPOL”, 84-120 Władysławowo, ul. Portowa 5
16	22111844	Przetwórstwo Ryb oraz Handel Obwoźny Halina Szymańska, 84-120 Władysławowo, ul. Róży Wiatrów 24
18	22151804	„REDRYB” mgr Helena Truszkowska, 84-240 Reda, ul. Spółdzielcza 13

Tejágazat*Alapjegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
1	02011601	OSM Bolesławiec
4	02111601	OSM Lubin
5	02111602	OSM Lubin, Oddz. w Ścinawie
9	04621601	Grudziądzka SM
10	04021601	MPPH „Bromilk” sp. z o.o
15	06111601	SM Łuków
22	08051601	„Osmos” sp. z o.o w upadłości
25	08061601	Strzelecka SM
27	10081602	ZM „Zarębski”
34	12061601	OSM Skala
35	12081601	Oddz. Produkcyjny w Charsznicy OSM Miechów
40	12111601	SM Nowy Targ
45	14221603	SM „Mazowsze”
48	16011601	OSM Brzeg
54	18181601	OSM w Stalowej Woli

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
60	22151604	ZM „Śnieżka” Perlino
65	24041601	PPH „Pak” A.P. Kwiatkowscy
69	24071601	OSM Lubliniec-Dobrodzień
72	24151601	OSM Bełżnica
82	26091601	OSM w Sandomierzu
88	28071603	OSM Susz
94	30111602	OSM Śrem
97	30121602	OSM Kalisz, Zakład Produkcyjny w Koźminie Wlkp.
99	30131602	PPH „Emma” E
106	30221601	OSM w Rawiczu

Tejágazat*Kiegészítő jegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
10	14021601	Ciechanowska Spółdzielnia Mleczarska w Ciechanowie
28	22011601	Zakład Produkcyjno-Handlowy „SER-MILK” J. Kazubska, S. Kazubski, 77-235 Trzebielino, Zieliń 1
34	06141601	Spółdzielnia Mleczarska „Kurów”, 24-170 Kurów, ul. I. Armii Wojska Polskiego 66
35	14361601	Rolnicza Spółdzielnia Mleczarska „Rolmlecz” w Radomiu, Zakład Mleczarski w Zwoleniu, 26-700 Zwolen, ul. Puławska 88

MEGÁLLAPODÁSOK

TANÁCS

Tájékoztatás az Európai Közösség és a Kínai Népköztársaság között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépéséről

A fenti megállapodás (HL L 154., 2006.6.8., 24. o.) 2006. április 13-án lépett hatályba.

Tájékoztatás az Európai Közösség és Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu külön vámterület között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépéséről

A fenti megállapodás (HL L 176., 2006.6.30., 102. o.) 2006. június 26-án lépett hatályba ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ A 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosítását végrehajtó rendelet a 838/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 154., 2006.6.8., 1. o.).

Tájékoztatás az Európai Közösség és Malajzia között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépéséről

A fenti megállapodás (HL L 335., 2006.12.1., 40. o.) 2006. október 30-án lépett hatályba.

Tájékoztatás az Európai Közösség és az Argentín Köztársaság között levélváltás formájában létrejött, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek ezen országok Európai Közösséghez való csatlakozása során történő módosításáról szóló megállapodás hatálybalépéséről

A fenti (az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja szerinti) megállapodás (HL L 355., 2006.12.15., 92. o.) 2006. november 29-én lépett hatályba.

Tájékoztatás az Európai Közösség és Brazília között levélváltás formájában létrejött, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek ezen országoknak az Európai Közösséghez való csatlakozására tekintettel történő módosításáról szóló megállapodás hatálybalépéséről

A fenti (az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja szerinti) megállapodás (HL L 397., 2006.12.30., 11. o.) 2006. december 18-án lépett hatályba.

Tájékoztatás az Európai Közösség és Uruguay közötti, levélváltás formájában létrejött, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek ezen országok Európai Közösséghez való csatlakozása során történő módosításáról szóló megállapodás hatálybalépéséről

A fenti (az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja szerinti) megállapodás (HL L 406., 2006.12.30., 11. o.) 2006. december 18-án lépett hatályba.

III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A TANÁCS 2007/203/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2007. március 27.)

egy esetleges, európai uniós különleges képviselői komponenst is magában foglaló koszovói nemzetközi polgári misszió létrehozásának előkészítésében részt vevő uniós csoport megbízatásának meghosszabbításáról

(NPM/EUKK előkészítő csoport)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

2. cikk

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére és 25. cikke (3) bekezdésére,

A 2006/623/KKBP együttes fellépés 9. cikkének (1) bekezdésében meghatározott 869 000 EUR pénzügyi referenciaösszeg az NPM/EUKK előkészítő csoport 2006. szeptember 15. és 2007. július 31. közötti megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezése érdekében 807 000 EUR összeggel emelkedik.

mivel:

3. cikk

(1) A Tanács 2006. szeptember 15-én elfogadta az egy esetleges, európai uniós különleges képviselői komponenst is magában foglaló koszovói nemzetközi polgári misszió létrehozásának előkészítésében részt vevő uniós csoport létrehozásáról (NPM/EUKK előkészítő csoport) szóló 2006/623/KKBP együttes fellépést⁽¹⁾. Az említett együttes 2007. március 31-én hatályát veszti.

Ez az együttes fellépés elfogadásának napján lép hatályba.

4. cikk

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság 2007. február 27-én azt javasolta, hogy az NPM/EUKK előkészítő csoport megbízatása kerüljön meghosszabbításra.

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

(3) A 2006/623/KKBP együttes fellépést ennek megfelelően meg kell hosszabbítani,

Kelt Brüsszelben, 2007. március 27-én.

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

a Tanács részéről

A 2006/623/KKBP együttes fellépés 2007. július 31-ig meghosszabbításra kerül.

az elnök

P. STEINBRÜCK

⁽¹⁾ HL L 253., 2006.9.16., 29. o.